

150

L'AFFAIRE DU WATERGATE

**M. KISSINGER
A TÉMOIGNÉ
devant
le tribunal fédéral**

LIRE PAGE 8.

Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

1 F

Algérie, 1 DA ; Maroc, 1 dir. ; Tunisie, 100 m. ;
Allemagne, 0,90 DM ; Autriche, 7 sch. ; Belgique,
8 fr. ; Canada, 60 c. ; Danemark, 2,50 kr. ;
Espagne, 18 pes. ; Grèce, 14 dr. ; Irlande,
15 sh. ; Italie, 200 L. ; Liban, 125 p. ;
Luxembourg, 8 fr. ; Norvège, 2,50 kr. ; Pays-Bas,
0,15 fl. ; Portugal, 10 esc. ; Suède, 1,75 kr. ; Suisse,
0,90 fr. ; U.S.A., 80 cts ; Yougoslavie, 8 d. din.

Tarif des abonnements page 17

5, RUE DES TROIS-ROIS

75007 PARIS - CEDEX 09

C.C.P. 4297-33 Paris

Tél. Paris 66572

Tél. : 770-91-29

BULLETIN DE L'ÉTRANGER

Paris, Moscou et la sécurité européenne

M. Sauvagnargues renoue à Moscou le dialogue franco-soviétique interrompu par la mort de Georges Pompidou. Beaucoup de choses ont changé à Paris et dans le monde depuis la dernière visite d'un ministre français des affaires étrangères en U.R.S.S. — M. Jobert — l'été dernier, et depuis le « sommet » de Pissouda, en mars.

À l'héritier du général de Gaulle a succédé un homme de la « majorité nouvelle », et réputé plus atlantique, plus européen et plus souple. Est-ce un bien ou un mal ? Ce n'est pas la question que l'on se pose au Kremlin. M. Giscard d'Estaing gouverne la France, et cela suffit pour qu'il intéresse les dirigeants soviétiques. Au demeurant, ne le connaissent-ils pas déjà comme le représentant de la « grande commission » franco-soviétique et n'a-t-il pas cité en exemple les « consultations périodiques » entre la France et l'U.R.S.S. au cours de sa campagne électorale ?

M. Giscard d'Estaing et M. Sauvagnargues ne sont pas obsédés non plus, comme le président Pompidou, à la fin de sa vie et M. Jobert, par les dangers du « condominium » soviéto-américain. Ils n'ont d'ailleurs pas les mêmes raisons de l'être, l'entente soviéto-américaine marquant, de l'avis même de M. Kissinger, « un recul » depuis la dernière visite de M. Nixon à Moscou.

Ce qui — souhaitent surtout apprendre les dirigeants soviétiques — de la bouche de M. Sauvagnargues, ce sont les intentions de la France à l'égard de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (C.S.C.E.), thème majeur depuis bientôt une dizaine d'années de la diplomatie du Kremlin dans cette partie du monde. Pour M. Brejnev, la C.S.C.E. doit permettre de consolider le « statu quo » établi en Europe après la guerre mondiale et de conclure un succès de trêve de paix, faute de pouvoir, du fait de la division de l'Allemagne, signer un traité en bonne forme.

Les Occidentaux se sont prêtés à son jeu avec des arrière-pensées radicalement différentes. Ils cherchent dans la C.S.C.E. un moyen non pas de modifier territorialement le « statu quo » mais d'en faire le meilleur usage, de l'assouplir, de le libéraliser au maximum. Depuis tout juste un an qu'elle siège à Helsinki puis à Genève, la C.S.C.E. a fait le tour de la question, sans progrès ni a-bies. Chacun comprend aujourd'hui que le moment est venu d'en finir. Mais comment ?

Conclure dans l'état actuel des choses, c'est accepter les conditions soviétiques et entrainer l'Europe de M. Brejnev. Rempire, même avec le sourire, c'est déclencher une crise Est-Ouest. M. Nixon, « Européen » par la présence des forces américaines en Allemagne, a fait comprendre à ses alliés qu'il n'était pas disposé à prendre un tel risque. Mais un nombre appréciable d'Européens de l'Est, de l'Ouest ou neutres ayant placé dans la C.S.C.E. quelque espoir — surtout les Allemands dont les familles sont séparées — seraient cruellement déçus si la Conférence n'engendrait pas une Europe plus humaine.

La France, depuis toujours, s'est efforcée de jouer les bons offices entre les « durs » des deux bords. Pour la C.S.C.E., la mission de M. Sauvagnargues à Moscou pourrait bien être la dernière chance.

(Lire nos informations page 2.)

De préférence
aux centrales nucléaires
américaines
**LA GRANDE-BRETAGNE
CONSTRUITRA
DES RÉACTEURS
DE CONCEPTION NATIONALE**
(Lire page 23.)

LES TENSIONS POLITIQUES A LISBONNE

Une campagne anticommuniste se développe au Portugal

Le premier ministre portugais démissionnaire, M. Palma Carlos, a eu deux entretiens, mercredi 10 juillet, avec le général Spínola, et l'on n'exclut pas à Lisbonne, selon notre envoyé spécial, qu'il se succède à lui-même. Cependant, selon l'Associated Press, le général Spínola pourrait nommer un militaire à la tête du gouvernement.

M. Palma Carlos a déclaré à la radio qu'il avait été poussé à donner sa démission parce que le Conseil d'État n'avait pas pleinement accepté les trois conditions qu'il avait posées pour poursuivre sa tâche : l'élection présidentielle anticipée ; la promulgation rapide d'une Constitution provisoire ; l'octroi de pouvoirs plus étendus au premier ministre.

Cependant, une campagne anticommuniste assez vive se développe dans certains milieux politiques et économiques. Le général Spínola lui-même, apprend-on, serait assez préoccupé par les progrès de l'influence communiste dans le pays. La campagne actuelle d'épargne qu'il mène, M. Álvaro Cunhal, secrétaire général du parti, et ministre d'État sans portefeuille. Celui-ci a déclaré que la crise actuelle n'était qu'un « épisode ».

De notre envoyé spécial

Lisbonne. — Ce qu'il faut bien appeler une épreuve de force, encore sourde, s'est déroulée, à la direction que prendra le nouveau régime portugais dans les prochains mois, est engagée à Lisbonne. Les acteurs civils et militaires de cet affrontement à fleur de mouche n'ont pas encore révélé publiquement leurs intentions réelles et leurs alliances. Aussi, l'opinion portugaise, inquiète et déconcertée, comprend-elle mal les raisons profondes d'une crise qui, pour l'instant, a l'air d'un simple remaniement ministériel.

La démission officielle de M. Palma Carlos, chef du gouvernement, implique la constitution d'une équipe dirigeante différente de celle qui était au pouvoir depuis deux mois. M. Palma Carlos a d'ailleurs révélé en cette affaire une énergie et une détermination surprenantes chez un homme que chacun considérait jusqu'alors comme un simple arbitre entre les tendances manifestement divergentes du gouvernement.

Beaucoup estiment déjà, à Lisbonne, que la retraite de M. Palma Carlos, ami personnel du général Spínola, chef de l'État, est toute provisoire. Reçu longuement à son retour mercredi au palais de Belem par le président de la République, il pourrait constituer un nouveau cabinet dont la composition serait connue dans quarante-huit heures. Mais quelle serait alors la réaction des autres membres du gouvernement — en particulier des personnalités membres des partis de gauche, socialistes et communistes, qui ne sont pas eux, démissionnaires, et entendent, du moins jusqu'au début de cette semaine, poursuivre le plus longtemps possible l'expérience de collaboration avec des hommes qu'ils situent à leur droite et qui avalent, en tout cas,

exercé des fonctions dans le régime Caetano ? D'autres, moins sûrs, il est vrai, avancent pour la direction du cabinet : ceux de M. Sá Carneiro, ancien député de Porto, ministre d'État, adjoint du premier ministre démissionnaire ; de M. Miller Guerra, ancien député libéral, chirurgien de grande réputation, qui avait été écarté en mai dernier, lors de la formation du gouvernement Palma Carlos, pour avoir demandé au général Spínola une prise de position sans équivoque sur le problème de l'indépendance des territoires d'outre-mer.

MARCEL NIEDERGANG.

(Lire la suite page 2.)

ALORS QUE S'ACCROIT LE MALAISE PAYSAN

Le gouvernement prépare « d'importantes mesures » pour l'agriculture

M. Christian Bonnet, ministre de l'agriculture, a annoncé mercredi 10 juillet que le gouvernement prendrait des « mesures importantes » à l'occasion du prochain conseil des ministres, pour remédier aux difficultés pressantes des agriculteurs. Il s'agit essentiellement de mesures techniques — concernant la T.V.A., l'attribution de certaines subventions et l'aménagement des conditions de crédit — qui viendraient compléter les décisions communautaires pour dégrader le marché de la viande et du vin, et celles prises, au niveau national, pour favoriser les exportations.

Pressant le gouvernement, les paysans multiplient les manifestations « sur le terrain ».

À l'indignation des agriculteurs du ministère de l'économie et des finances a répondu, mercredi soir, que les représentants des détaillants bouchers, charcutiers et fruitiers — se sont engagés à contribuer à la modération des prix de détail, pour tenir compte de l'évolution des cours à la production.

Les dividendes de la facilité

A raconter les colères paysannes le chroniqueur parait dégrader. Perpignan, Saint-Pol-de-Léon, Avignon, Guéret sont le théâtre des mêmes scènes de ferveur depuis une quinzaine d'années. Couvent les campagnes. Le scénario semble immuable : détérioration du revenu agricole, manifestations, contestation, annulation du revenu puis détérioration.

Pourquoi ces colères cycliques ? M. Valéry Giscard d'Estaing l'affirmait-il lors de sa campagne électorale que depuis cinq ans le revenu des agriculteurs avait augmenté plus rapidement

que celui des salariés ? Certes. Mais depuis lors ces chiffres ont été balayés par les tourbillons de l'inflation. Le ministre de l'agriculture a reconnu qu'il manque 8 milliards de francs pour maintenir le pouvoir d'achat des paysans à son niveau de 1973. Les raisons ? La folle envolée des produits nécessaires à la production : 10 à 30 % pour le matériel agricole ; 60 % pour les engrais azotés ; et aussi le triplement du prix de la fièvre lénée.

ALAIN GIRAUDO.

(Lire la suite page 24.)

ÉNERGIE : dans dix ans, l'abondance ?

M. Philippe Simonnot, secrétaire d'État, a quitté jeudi Washington pour une tournée de quinze jours au Proche-Orient (Arabie Saoudite et Koweït) et en Europe (France et Allemagne fédérale, notamment). L'objectif de ce voyage est d'examiner les possibilités de coopération économique et financière entre pays producteurs et pays consommateurs de pétrole. M. Simonnot a précisé, à ce sujet, qu'il avait pour l'instant de plancher des bons du Trésor américain à des taux préférentiels dans des pays arabes, mais que ces derniers seraient intéressés à les acheter directement au Trésor plutôt que sur le marché où de larges demandes ont tendance à faire monter les cours et à peser sur les rendements.

La « Hype » accrue, avec satisfaction, la décision prise, mercredi, par les ministres arabes, de lever l'embargo pétrolier qui frappait les Pays-Bas. Les mêmes ministres ont décidé la création d'une société d'investissements au capital de 300 millions de dinars koweïtiens (1,1 milliard de dollars), qui aura pour mission de placer les revenus des États pétroliers arabes.

Si l'on observe en ce moment une légère détente sur le marché pétrolier international, il ne faut pas s'attendre à court terme à une baisse significative des prix du brut. Même du point de vue quantitatif, on peut encore être inquiet. Mais à plus long terme, il y a peut-être lieu d'être plus optimiste.

I. — HYPER-RÉACTIONS

Par PHILIPPE SIMONNOT

Nous connaissons déjà l'histoire complète d'une hyper-réaction, celle qu'a engendrée l'embargo pétrolier arabe. Ce fut en Europe et au Japon une hyper-réaction de peur et de soumission.

(Lire la suite page 24.)

Non du futur et donc sur un certain calcul de probabilité. Faut-il rappeler qu'il n'est de probabilité que subjective ? Dès lors la question que nous devons nous poser est la suivante : ces réactions imposées par l'événement, sous la pression des groupes d'intérêt, ne sont-elles pas des « hyper-réactions » et ne faut-il pas s'attendre à ce qu'elles fassent à leur tour, en l'occurrence, il s'agit du trop bas prix de l'énergie — des corrections se produisant qui nous entraînent trop loin dans un autre sens.

(Lire la suite page 25.)

ENTRETIEN AVEC PIERRE LEYRIS

Blake en français

Longement révélé, édité, étudié en Grande-Bretagne et aux États-Unis, le poète visionnaire anglais

William Blake (1757-1827) n'est connu en France que par bribes. Si la sensibilité moderne peut accepter d'entrer dans ce que les contemporains de l'écrivain appelaient son « obscurité », il n'en reste pas moins que, jusqu'à présent, le public français n'avait pas les moyens de sa curiosité pour Blake. Gide l'a partiellement traduit, Julien Green, Georges Bataille, Marcel Brion lui ont consacré des essais, mais l'essentiel restait à faire : l'éditer intégralement en français.

Chez Aubier-Flammarion paraît le premier volume des « Œuvres » de Blake, dans une édition bilingue dont Pierre Leyris est le maître d'œuvre. Meilleur traducteur de l'anglais depuis trente ans — surtout de poètes : Shakespeare, E. Brontë, T.S. Eliot, Hopkins... — découvreur fervent comme en témoignent le catalogue de « Domaine anglais », la collection qu'il dirige depuis dix ans au Mercure de France, Pierre Leyris est avant tout l'« introducteur » des auteurs qu'il traduit.

Cette fois Blake, dont il dit — au cours d'un entretien qu'il a accordé à Françoise Wagnier — la portée.

(Lire la suite page 16.)

ECOLE SUPERIEURE DE SECRETARIAT ENSEIGNEMENT PRIVE DE LA RUE DE LIEGE

objet :	secrétariat de direction secrétariat médical
note confi- dentielle :	L'Ecole assure les connaissances pratiques indispensables... mais elle s'attache surtout à développer les qualités qui font d'un secrétaire, une véritable collaboratrice.
adresse :	40, rue de Liège - Paris 8 ^e tél. 387.58.83 • 387.52.90

POLITIQUE

ADOPTÉ EN CONSEIL DES MINISTRES

Un premier train de réformes de la Constitution sera soumis au Parlement à l'automne

Le conseil des ministres du 10 juillet a adopté, sans les modifier, les propositions que M. Valéry Giscard d'Estaing avait fait approuver par un conseil restreint réuni lundi 8 juillet à l'Élysée, en ce qui concerne les modifications à apporter à la Constitution (« le Monde » du 9 et du 10 juillet).

Deux réformes nécessiteront la réunion du congrès du Parlement à Versailles au cours de la session d'automne ou les textes devront être votés à la majorité des trois cinquièmes après que chacune des assemblées les aura adoptées en termes identiques (selon la procédure de l'article 89 de la Constitution). Ces modifications concernent le régime des suppléants (article 26) et la saisie du Conseil constitutionnel (article 61). En revanche, le renforcement des conditions de présentation des candidats à l'élection présidentielle ne nécessitera que le vote d'une nouvelle loi organique modifiant celle du 6 novembre 1962.

La procédure retenue pour la réforme du régime des suppléants écarte implicitement le projet imaginé par M. Jean Foyer, président de la commission des lois de l'Assemblée nationale qui voulait éviter une révision de la Constitution pour se limiter à une réforme de loi organique. Cette dernière devra être quand même adaptée mais les principes dont s'inspirera le gouvernement, selon les indications fournies par M. Rossi, porte-parole du gouver-

nement à l'issue du conseil des ministres, diffère de celui proposé par M. Foyer. Le président de la République souhaite en effet que le ministre quittant le gouvernement puisse, six mois plus tard, s'il le désire, occuper de nouveau le siège de parlementaire qu'il avait dû céder à son suppléant en entrant dans le gouvernement.

M. Foyer, en revanche, laissait le suppléant libre de rendre son mandat au député « de premier rang » qui avait cessé d'être ministre. La réforme gouvernementale, si elle est adoptée, évitera donc l'obligation d'élections législatives partielles seul moyen par lequel les anciens membres du gouvernement pourraient retrouver leurs mandats parlementaires.

Ce texte ne s'appliquera qu'après son adoption définitive, sans attendre la fin de l'actuelle législature. Les premiers concernés seront donc les actuels membres du gouvernement qui quitteraient leurs fonctions. Il n'aura pas d'effet rétroactif et les anciens ministres des deux derniers gouvernements Messmer devront, en conséquence, pour retrouver un mandat parlementaire, se soumettre à l'épreuve d'une élection partielle. Cette perspective a provoqué une sorte de « révolte » de leurs suppléants dont la plupart refusent de donner leur démission tant qu'un statut spécial du suppléant ne leur sera pas accordé. Les démissions de parlementaires ne pouvant être enregistrées que pendant les sessions des Assemblées, elles pourront donc intervenir encore au cours de la session extraordinaire de la fin juillet, qui sera consacrée au problème de l'O.R.T.F.

Un des effets secondaires de la réforme sera aussi de permettre au chef de l'État de se séparer plus facilement de membres du gouvernement, de procéder à des remaniements ministériels plus fréquents et d'accentuer ainsi son autorité sur ses collaborateurs en accroissant le caractère présidentiel de son pouvoir.

La saisie du Conseil constitutionnel sera élargie en permettant au cinquième des membres de l'Assemblée nationale (soit quatre-vingt-dix-huit députés) ou du Sénat (soit cinquante-six sénateurs) de déférer au Conseil une loi votée mais non encore promulguée. L'opposition (qui compte à l'Assemblée nationale cent soixante-dix-huit membres) disposera ainsi d'un recours ultime. Jusqu'à présent, seuls pouvaient saisir le Conseil constitutionnel le président de la République, le premier ministre et les présidents des Assemblées. Le tirage au sort pour la saisie par les parlementaires, s'il est assez élargi, évitera aussi des recours trop fréquents qui transforment le Conseil en une cour permanente, et sans doute encombrée, de la constitutionnalité des lois.

De plus, le projet gouvernemental accorde au Conseil lui-même un droit d'auto-saisine pour les lois concernant les libertés publiques telles qu'elles sont garanties par la Constitution et précisées par la jurisprudence du Conseil d'État. Mais, avant de se saisir, le Conseil constitutionnel se réunira pour décider s'il se juge compétent.

Le renforcement des conditions

de présentation des candidats à l'élection présidentielle reprendra purement et simplement la proposition de loi adoptée par le Sénat en décembre 1973. A l'avenir cinq cents « parrains » au lieu de cent seront nécessaires. Ils devront comprendre cinquante conseillers généraux et vingt-cinq parlementaires choisis dans au moins trente départements et territoires d'outre-mer (au lieu de dix actuellement). L'exigence du parrainage par des parlementaires avait été contestée, car elle établit un lien entre la désignation du chef de l'exécutif et le pouvoir législatif. Elle a cependant été retenue dans un souci d'efficacité afin de limiter le nombre des candidats favorisés ou de ceux qui ne représentent pas un grand courant politique national. La publication du nom des parrains assurera aussi, pense-t-on, un surcroît de sérieux et développera le sens de la responsabilité des signataires.

Le gouvernement, par amendement, fera préciser qu'en cas de décès ou d'empêchement d'un des candidats avant le premier ou le second tour tous les délais et toutes les procédures de la campagne devront être renouvelés. Cela comblera une lacune de la Constitution.

Toutes ces dispositions, en formant un important train constitutionnel, méritent dans ce domaine aussi la volonté du président de la République d'apporter des changements. Ils seront suivis de modifications de la loi sur le statut de la Haute Assemblée et de la loi sur le statut de la Haute Cour de justice.

ANDRÉ PASSERON.

A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Le texte sur l'amnistie est définitivement voté

Les députés ont, mercredi 10 juillet, l'examen des articles de la proposition de loi relative à la mise en cause pénale des maîtres de l'École de la Marine. Ce même jour, le Parlement a définitivement adopté le projet de loi sur l'amnistie.

M. FOYER (U.D.R. Maine-et-Loire), président et rapporteur de la commission des lois, avait, mardi, proposé qu'en cas de poursuites contre les magistrats municipaux, l'action publique ne puisse être mise en mouvement que par le ministre public, la plainte avec constitution de partie civile de la victime ou la citation directe étant ainsi exclues. Les députés ont finalement décidé de limiter cette disposition, combattue par M. LECANUET, garde des sceaux, à un seul cas : celui où l'infraction reprochée à l'Élu local aura été commise par imprudence ou négligence. Cependant, une fois la poursuite engagée, la victime peut joindre son action à celle du ministre public.

Lorsqu'il ne s'agit pas d'imprudence ou de négligence, le droit commun s'applique : la victime peut se porter partie civile.

Au cours du débat, M. Lecanuet a notamment précisé qu'en cas de transfert de compétence de l'État aux collectivités locales les charges nouvelles qui en résulteront seront accompagnées des ressources nécessaires pour y faire face.

M. GERBET (rep. Ind. Eure-et-Loire), rapporteur de la com-

mission, a présenté les principales conclusions de celle-ci. Ainsi :

— Sont amnisties les délits commis à l'occasion de conflits ruraux, artisanaux ou commerciaux, ainsi que (M. Lecanuet l'a confirmé) les infractions commises par les détaillants en truits et légumes, et la plus grande partie de celles commises par les bouchers, boulangers et crémiers;

— Ne sont pas amnisties les délits de presse, la proposition d'amnistier certains d'entre eux ayant été repoussée par la commission;

— En ce qui concerne les commerçants et les artisans, la date limite du versement des cotisations sociales impayées, primitivement fixée au 31 décembre 1973, est prolongée d'un an;

— A propos de l'amnistie des amendes, la commission insiste sur l'esprit du texte voté par le Sénat, accordant

LES VICTIMES OUBLIÉES

M. Jean Foyer, ancien ministre de la justice, président de la commission des lois de l'Assemblée nationale, s'il est en train de se faire des amis à l'Assemblée nationale, ne s'est pas fait des amis dans le monde des victimes. En effet, dans son projet de loi, il ne tient pas compte de la catastrophe telle que l'incendie du « 5-7 », à Saint-Laurent-du-Pont.

Grâce à une disposition qu'il veut introduire dans le code de procédure pénale, aucun maître ne pourra être poursuivi par la victime d'un dommage ou ses ayants-droit si ce dommage résulte d'une imprudence ou d'une négligence du maître. Est-ce à dire que les victimes ne pourront s'y joindre que dans la mesure où « les faits allégués (sont) de nature à engager la responsabilité civile de leur auteur ou (...) constitués d'une faute de service ».

Dans ces conditions, il est à craindre que, saisi après le ministère public de l'action d'un particulier contre un maître, les tribunaux de l'ordre judiciaire ne renvoient aux tribunaux administratifs la question préjudicielle de savoir si la faute imputée au magistrat municipal est ou non détachable de ses fonctions. Que de délais pour une justice que l'on dit déjà lente ! M. Lecanuet s'efforce non sans mal de le faire comprendre aux parlementaires.

Craignant peut-être que les droits de la défense ne soient une protection illusoire, M. Foyer, juriste de grande réputation, ébauchant un système juridique tel qu'il s'apparente à une machine de dissuasion contre ceux qui voudraient faire jouer la responsabilité pénale des maîtres. Rien n'est oublié dans le mécanisme qu'il élabore, si ce n'est les droits légitimes de la victime.

Ce n'était pas le vœu du Sénat lorsqu'il vota, sur ce sujet, la proposition de loi de M. Billiguet. La Haute Assemblée a voté mercredi soir contre l'amendement de M. Foyer. L'Assemblée nationale examinera le texte en deuxième lecture ce jeudi après-midi 11 juillet. — Ph. B.

LE COMMUNIQUÉ OFFICIEL DU CONSEIL

Le conseil des ministres s'est réuni mercredi matin 10 juillet au palais de l'Élysée, sous la présidence de M. Valéry Giscard d'Estaing.

A l'issue de la réunion, M. André Rossi, porte-parole du gouvernement, a donné lecture du communiqué suivant :

Le premier ministre a fait une communication sur les échanges de vues qu'il a eus au sujet du problème des suppléants et a fait approuver le principe d'un projet de loi portant révision de l'article 26 de la Constitution.

La révision constitutionnelle sera soumise à la procédure parlementaire de l'article 89 qui entraîne la convocation du Congrès à Versailles. Le texte de ce projet va être soumis au Conseil d'État. M. Rossi a précisé que cette affaire intéressait toutefois davantage le Parlement et les parlementaires que le gouvernement lui-même et qu'il donnerait donc au Parlement les moyens de prendre la décision qu'il souhaitait, au moment de la discussion de la loi organique. Il a toutefois déclaré que l'idée générale était qu'au bout de six mois le suppléant devrait céder sa place au ministre qui quitte le gouvernement. Il a indiqué enfin que les dispositions de cette loi seraient applicables à partir du vote de la loi organique.

Le garde des sceaux, ministre de la justice, a fait approuver le principe d'un projet de loi modifiant l'article 61 de la Constitution, sur les attributions du Conseil constitutionnel.

Il a exposé les dispositions de la proposition de loi organique adoptée par le Sénat et relative aux conditions de présentation des candidatures à l'élection présidentielle. Le conseil des ministres a décidé d'en faire suivre l'examen par le Parlement et a en même temps approuvé un article additionnel.

(Lire ci-dessus.)

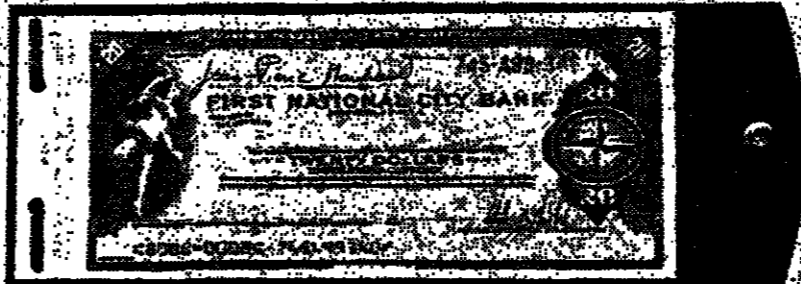
Le ministre des affaires étrangères a présenté une communication sur la situation internationale et a rendu compte des entretiens franco-allemands qui viennent de se dérouler à Bonn.

Mme le ministre de la santé et le secrétaire d'État chargé de l'action sociale ont fait approuver un projet de loi relatif aux institutions sociales et médicales.

M. JACQUES BLANC ET LE CENTRE MÉDICAL DE LA CANOURGUE

Après notre reportage sur l'inauguration par M. Valéry Giscard d'Estaing du centre médical Pierre-Blanc à La Canourgue (Lozère) (« le Monde » du 9 juillet), M. Jacques Blanc, député républicain indépendant, propriétaire de ce centre, nous demande de préciser que celui-ci est géré par l'association à but non lucratif « Les résidences lozériennes d'Ole », dont il est le président.

Que se passe-t-il dans des milliers de villes du monde entier quand vous perdez un chèque de voyage de la First National City?



Vous en recevez un autre sur-le-champ.

Que se passe-t-il dans ces mêmes villes quand vous perdez n'importe quel autre chèque de voyage?



Vous attendez.

Dans des milliers de villes du monde entier la First National City a des agents pour vous rembourser ses chèques de voyage sur-le-champ, là où d'autres organisations n'en ont pas. Et nos agents sont autorisés à vous rembourser immédiatement, conformément aux conditions de votre contrat d'achat.

En fait, la First National City a dans le monde entier plus de 35.000 agents pour vous rembourser sur place ses chèques de voyage, c'est-à-dire des milliers de plus que n'importe quelle autre organisation. S'il vous arrive de perdre nos chèques, il vous

sera donc bien plus facile de les remplacer sans avoir à bouleverser vos plans.

Les chèques de voyage de la First National City sont acceptés partout dans le monde. Et leur validité est illimitée.

En préparant votre prochain déplacement, n'oubliez pas de mettre les chèques de voyage de la First National City en tête de votre liste d'achats.

Demandez-les aux guichets de votre banque.

Pour ne pas avoir à attendre, ayez toujours sur vous des chèques de voyage de la First National City.

First National City Travelers Checks

Je paye 1.50

l'amnistie. Une circulaire en ce sens sera envoyée aux procureurs généraux.

Répondant à une question de M. DARINOT (P.S. Manche), M. Lecanuet a précisé que l'amnistie s'applique à l'ensemble des décisions disciplinaires prises contre des joueurs par des fédérations ou ligues sportives, sauf si les faits sanctionnés portent atteinte à l'honneur, à la probité ou aux bonnes mœurs, ou mettent en cause la sécurité publique.

Ce projet de loi, dans le texte de la commission mixte paritaire, a été adopté à l'unanimité. Il prend force de loi, les sénateurs ayant voté, mercredi, en séance de nuit, les mêmes dispositions.

Devient également définitif le texte relatif à la mise à jour

périodique des valeurs locatives servant de base aux impositions directes locales, l'Assemblée nationale l'ayant adopté dans les mêmes termes que le Sénat (le Monde du 10 juillet).

• MM. André Bouillouche (P.S.) et Dominique Freixant (P.C.) ont protesté, mercredi 10 juillet, contre l'attitude de la majorité, qui a exclu les députés de l'opposition de la commission mixte paritaire chargée d'élaborer un texte commun à l'Assemblée nationale et au Sénat sur le projet de loi de finances rectificative. La commission des finances de l'Assemblée nationale a désigné, en effet, sur sept représentants quatre U.D.R., deux républicains indépendants, un réformateur, alors que la gauche estimait avoir droit au moins à deux sièges.

POLITIQUE

Le Sénat tente de réduire l'imposition exceptionnelle des sociétés et de certains profits immobiliers

Par cent quatre-vingt-huit voix contre quatre-vingt-sept (P.C., P.S., et une partie de la Gauche démocratique), le Sénat a voté, mercredi 10 juillet, l'ensemble du projet de loi de finances rectificative pour 1974 dont il avait commencé l'examen la veille. Le texte approuvé clôturait sur plusieurs points de celui que l'Assemblée nationale avait adopté, et ne prévoyait pas des propositions sur lesquelles les deux Chambres devront se prononcer après la réunion de la commission mixte paritaire.

Les sénateurs ont exprimé le souhait de voir alléger certains impôts qui frappent les sociétés et, au cours du débat, M. CHRISTIAN FOUCAULT, secrétaire d'Etat au budget, a répondu en partie à leur vœu en annonçant que le gouvernement accepterait « dans un souci de cohésion » un étalement sur trois ans de la contribution minimum exceptionnelle de 3 000 francs.

Avant que ne s'engage la discussion des articles, M. COUDE DU FORESTO (Union cent.), rapporteur général de la commission des finances, a tenu, à titre personnel, à faire la déclaration liminaire suivante : « Dans la situation dramatique qui est la nôtre, je pense qu'il faut éviter l'extension de nos cotisations sur la cohésion que doit observer tout dispositif économique et financier. On peut ne pas approuver ce qui est proposé par le gouvernement. Personnellement, et même si l'opinion a été choisie, je ne suis pas sûr que ce soit la solution la plus cohérente. D'autre part, nous pouvons aujourd'hui nous prononcer sur l'article 1, mais nous ne pouvons pas nous prononcer sur l'ensemble des solutions cohérentes. D'autre part, nous pouvons aujourd'hui nous prononcer sur l'article 1, mais nous ne pouvons pas nous prononcer sur l'ensemble des solutions cohérentes. »

Le Sénat a refusé l'attachement dans les matières des impôts dus par les sociétés. L'amendement de la commission des finances (Amendement Dailly).

« Cette contribution pourra être payée en deux fois (31 juillet et 31 octobre) et non plus en une seule fois à fin juillet (Amendement de M. MONORY, Union centriste).

« Les sociétés employant moins de dix salariés, et dont le chiffre d'affaires est inférieur à 500 000 francs, seraient exonérées de la contribution exceptionnelle. (Amendement de M. AMIC, P.S., voté par 173 voix contre 103.)

« Le Sénat a refusé l'attachement dans les matières des impôts dus par les sociétés. L'amendement de la commission des finances (Amendement Dailly).

« Cet amendement réduirait la recette attendue de 1 milliard 450 millions. M. Poncelet a déclaré, avant le vote, M. PONCELET.

Majorations exceptionnelles de l'impôt sur le revenu.

« Le Sénat, contre l'avis du gouvernement, a voté un amendement socialiste qui apporte plus de souplesse dans le paiement de ces majorations et prévoit un délai supplémentaire de quinze jours.

« Le Sénat a voulu atténuer les « ressauts » du système de décade et a accentué le caractère progressif du passage d'une tranche de revenu à l'autre pour le calcul de la retenue (Amendement de M. COUDE DU FORESTO).

Signes extérieurs (amendement de la commission des finances).

« Les sénateurs ont réintroduit sanctions qui frappent ceux qui s'expriment dans les rangs de l'armée ».

« Les signataires de l'appel pour un droit nouveau du développement mondial (le Monde du 3 mai) ont décidé de créer un « Collectif national du développement », chargé de préciser, d'enrichir le contenu des principes d'autonomie et de solidarité, fondements essentiels, à leurs yeux, d'un nouvel internationalisme ; de suivre la politique française et d'intervenir auprès des pouvoirs publics des partis politiques, des forces syndicales, socio-culturelles, etc. ; d'établir, une fois par an, un document présentant une évaluation de la politique nationale de développement ; de sensibiliser l'ensemble de l'opinion publique sur les problèmes de développement.

« L'acte fondateur, 14, rue Saint-Benoît, 75005 Paris.

Les motos de plus de 450 cm3 de cylindrée.

« Il y a ajouté les chevaux de selle (possesseur de plus d'un cheval).

« Le même barème de taxation forfaitaire en cas de contradiction entre les revenus déclarés et les signes extérieurs de richesse, est porté, par les sénateurs, du double au quintuple des taux prévus pour les bateaux à moteur, pavillon étranger (en dehors de certains cas d'accords internationaux), ce recours à pavillon étranger étant considéré comme une présomption de fraude.

Renforcement de l'imposition des profits immobiliers.

« Seraient exonérées de la taxe exceptionnelle les plus-values de cession de terrains à bâtir (amendement de M. MARCEL MARTIN, non inscrit).

« Le gouvernement devra déposer avant le 1^{er} janvier 1975 un projet de réforme de la fiscalité immobilière (amendement DAILLY).

« Les sénateurs ont refusé une disposition de l'article 5 portant de 70 % à 100 % la fraction taxable des plus-values consécutives à la cession de terrains à bâtir acquis autrement que par succession ou donation.

M. DAILLY, auteur de l'amendement, avait notamment dénoncé le caractère rétroactif de cette législation et M. PONCELET lui avait répondu :

« Les amendements à l'article 5 aboutissent à la vision de sa substance. Qu'en pensez-vous, alors, alors que le conseil des impôts a signalé l'insuffisance de l'imposition sur les plus-values immobilières ?

« Réroactivité, oui, mais ne s'applique-t-elle pas aussi aux revenus des salariés ?

« M. Dailly estime que cette mesure permanente n'est pas de place dans un dispositif conjoncturel. Mais il est conforme à l'équité de renforcer l'imposition de contribuables qui jouissent d'un régime dérogatoire.

En séance de nuit, le Sénat a examiné en seconde lecture la proposition de loi relative à la responsabilité pénale des maires. Il a écarté la demande de M. LECANTIER, qui proposait les amendements qui avaient été adoptés par l'Assemblée nationale.

ALAIN GUICHARD.

LA CAMPAGNE « A CŒUR OUVERT »

Le P.C. s'achemine vers les 450 000 adhérents

Dans le cadre de sa campagne « à cœur ouvert », élargie désormais au plan national, le parti communiste a invité, mercredi 10 juillet, les journalistes à assister à une réunion de travail des secrétaires des fédérations départementales du P.C.F.

Le sujet — la campagne de recrutement et la création de nouvelles cellules — n'était en lui-même guère nouveau pour les orateurs, et la présence d'observateurs étrangers faussait toujours, qu'on le veuille ou non, la nature de telles réunions. Les secrétaires fédéraux se sont donc montrés particulièrement studieux et attentifs, prenant notes, écoutant sans le moindre signe d'impatience la litane des bilans départementaux. « Dans notre département, le parti a connu une importante progression, nous avons accueilli 15 nouveaux adhérents et créé 5 nouvelles cellules... »

« L'équipe de l'hebdomadaire « Politique hebdo » vient d'engager dans son numéro de cette semaine une confrontation entre les divers groupes ou courants qui composent la nouvelle extrême gauche révolutionnaire. Il s'agit de la première ébauche de réflexion en vue de dégager des perspectives dans un secteur politique qui, depuis l'élection présidentielle, se trouve placé face à des phénomènes nouveaux pour lui du fait de la crédibilité acquise par l'union de la gauche en général et le parti socialiste en particulier.

Face à la réorganisation de la gauche socialiste entamée à travers la préparation des « assises nationales du socialisme », face à la politique d'union du peuple de France développée par le parti communiste, face à l'union de la gauche sorte renforcée de la campagne pour l'élection présidentielle, la nouvelle extrême gauche révolutionnaire s'interroge et s'interroge. Six ans après mai 1968 il lui faut déchanter. Bien des rêves se sont révélés insaisissables, bien des espoirs se sont effrités.

Charles Piaget : la candidature du chef de file des grévistes de chez L.P. destinée à fédérer la nouvelle extrême gauche, n'a pas dépassé le stade des projets, se heurtant à l'opposition de la majorité du P.C.F. et aux réticences de fait des traités, en particulier de ceux de Lutte ouvrière. Depuis, M. Charles Piaget a rejoint — sur la pointe des pieds — la minorité de type « front populaire » provoquant l'écoulement de l'union de la gauche et plaçant le P.C.F. dans une impasse stratégique, ce qui doit les contraindre, selon une formule de Politique hebdo, « à servir des ordres du jourisme et de l'auto-justification ».

Six ans après mai 1968, que subsiste-t-il de l'extrême gauche ? D'une part, les divers groupes trotskistes, qui se sont effrités d'autre part, des groupes moins typés politiquement, qui évoluent plutôt la tradition « gauchiste » telle que le P.S.U. l'a, par exemple, illustrée en 1968-1969. Enfin, les « marxistes-léninistes » qui reconstruisent lentement leurs forces. Si des militants sont tentés aujourd'hui d'aller faire un tour au P.S. au nom de l'efficacité, d'autres ont purement et simplement abandonné la vie politique.

Le rythme insensé du militantisme au sein de l'extrême gauche a provoqué de nombreux découragements. Calqué sur le mode de vie étudiant, ce rythme devient insoutenable dans la vie active. Une troisième catégorie de militants, qui ont souvent transité par des groupes trotskistes, plaident à présent pour une prise en compte de revendications d'une nature plus personnelle soit, comme à Guy Hocquenghem, la sexualité, soit, comme les groupes Marge, la révolte à l'état brut.

Si l'orientation unitaire que M. Michel Rocard a fait triompher au niveau de la direction politique nationale du P.S.U. l'emporte définitivement, elle aura pour premier résultat d'incorporer l'extrême gauche, de la rejeter hors des circuits politiques traditionnels sans qu'aucun mouvement puisse assurer, comme hier le P.S.U., la liaison avec la gauche parlementaire. C'est ce qui explique que l'hebdomadaire du Front communiste révolutionnaire, Rouge, juge qu'une rentrée « comme un seul homme » du P.S.U. « au bercail social-démocratique » constituerait une déroute grave pour les révolutionnaires en accablant l'idée que « ça se passe » dans le P.S. et en dernier ressort dans l'union de la gauche ».

Outrant les querelles et leurs oppositions doctrinales, les groupes d'extrême gauche peuvent donc chercher à se mobiliser dans un combat défensif en cherchant à sauver un P.S.U. qui, durant ces dernières années, ils ont systématiquement sapé. Outre la minorité du P.S.U., il existe en effet en marge de ce parti des groupes comme le P.S.U. militant ou l'Alliance marxiste révolutionnaire, qui refusent la politique suivie par MM. Chapsal et Rocard et qui ne désespèrent pas de provoquer, à l'échelle du P.S.U., un renversement de tendance.

THIERRY PFISTER.

Une passe difficile

Les responsables des divers groupes sont même contraints d'admettre qu'une forte attraction s'exerce sur leurs militants au profit de l'union de la gauche et, notamment, du parti socialiste, ce qui doit les contraindre, selon une formule de Politique hebdo, « à servir des ordres du jourisme et de l'auto-justification ».

Six ans après mai 1968, que subsiste-t-il de l'extrême gauche ? D'une part, les divers groupes trotskistes, qui se sont effrités d'autre part, des groupes moins typés politiquement, qui évoluent plutôt la tradition « gauchiste » telle que le P.S.U. l'a, par exemple, illustrée en 1968-1969. Enfin, les « marxistes-léninistes » qui reconstruisent lentement leurs forces. Si des militants sont tentés aujourd'hui d'aller faire un tour au P.S. au nom de l'efficacité, d'autres ont purement et simplement abandonné la vie politique.

Le rythme insensé du militantisme au sein de l'extrême gauche a provoqué de nombreux découragements. Calqué sur le mode de vie étudiant, ce rythme devient insoutenable dans la vie active. Une troisième catégorie de militants, qui ont souvent transité par des groupes trotskistes, plaident à présent pour une prise en compte de revendications d'une nature plus personnelle soit, comme à Guy Hocquenghem, la sexualité, soit, comme les groupes Marge, la révolte à l'état brut.

Si l'orientation unitaire que M. Michel Rocard a fait triompher au niveau de la direction politique nationale du P.S.U. l'emporte définitivement, elle aura pour premier résultat d'incorporer l'extrême gauche, de la rejeter hors des circuits politiques traditionnels sans qu'aucun mouvement puisse assurer, comme hier le P.S.U., la liaison avec la gauche parlementaire. C'est ce qui explique que l'hebdomadaire du Front communiste révolutionnaire, Rouge, juge qu'une rentrée « comme un seul homme » du P.S.U. « au bercail social-démocratique » constituerait une déroute grave pour les révolutionnaires en accablant l'idée que « ça se passe » dans le P.S. et en dernier ressort dans l'union de la gauche ».

Outrant les querelles et leurs oppositions doctrinales, les groupes d'extrême gauche peuvent donc chercher à se mobiliser dans un combat défensif en cherchant à sauver un P.S.U. qui, durant ces dernières années, ils ont systématiquement sapé. Outre la minorité du P.S.U., il existe en effet en marge de ce parti des groupes comme le P.S.U. militant ou l'Alliance marxiste révolutionnaire, qui refusent la politique suivie par MM. Chapsal et Rocard et qui ne désespèrent pas de provoquer, à l'échelle du P.S.U., un renversement de tendance.

THIERRY PFISTER.

Les deux fédérations socialistes du Nord-Pas-de-Calais préparent les élections sénatoriales

De notre correspondant

Lille. — La Fédération socialiste du Nord vient de désigner ses candidats aux élections sénatoriales de septembre. Sur neuf sièges, le P.S. en détient trois et il est vraisemblable qu'il les conservera. Ont été désignés en tête de liste : MM. Victor Provot, ancien député, ancien président du Conseil général, maître de Roubaix ; René Dehessens, sénateur sortant ; Jean Varlet, conseiller général, maître de Boulogne. Deux sénateurs sortants ne se représentent donc pas. Il s'agit de MM. Marcel Darou et Marcel Guislain.

Cette désignation s'est faite à la suite d'un vote indicatif des adhérents de sections, la commission administrative fédérale se réservant la faculté d'opérer la pondération géographique qu'elle estimait la meilleure.

Dans le Pas-de-Calais, la commission administrative a purement et simplement validé la liste établie à la suite du vote de toutes les sections. M. Bernard Chochoy, maître de Lambres, président du conseil général, ancien ministre et ancien sénateur (1), est arrivé largement en tête, suivi de M. Michel Darras, sénateur sortant et de M. Emile Durieux, maître de Bertinourt, également

(1) Et non pas sénateur, contrairement à ce que nous avons écrit par erreur dans « le Monde » daté du 11 juillet.

UNE RENCONTRE C.G.T.-P.S.

Une délégation du bureau confédéral de la C.G.T. conduite par M. Henri Krasucki, a rencontré une délégation du parti socialiste conduite par M. Pierre Mauroy. Les deux délégations ont constaté l'ampleur du mouvement populaire rassemblé autour de la candidature de François Mitterrand et se sont félicités de la cohésion et du renforcement de l'unité des forces démocratiques ainsi réalisées. Elles ont procédé à un échange de vues sur la situation économique et sociale qui continue de se détériorer. Le nouveau rapport de forces créé par l'élection présidentielle et les luttes revendicatives des travailleurs s'opposent à la volonté gouvernementale d'aggraver les mesures d'austérité. Mais le pouvoir poursuit la même politique et les structures profondes de la société restent inchangées. La délégation du parti socialiste a informé la délégation de la C.G.T. des conditions de préparation et du but des assises du socialisme qui se réuniront au mois d'octobre. Les deux délégations, après avoir constaté leur accord sur la nécessité d'élargir et de consolider l'union de la gauche, ont décidé de poursuivre régulièrement leurs échanges sur l'ensemble de ces problèmes.

MAURICE DENUZIERE comme un hibou au soleil

le premier roman d'espionnage du plus caustique des journalistes du Monde.

1 vol. 248 pages 28,00 F

Clotès

à l'Etoile même
900 m² DE BUREAUX
à louer en un seul lot
Luxeusement aménagés et décorés
Disponibles Novembre 74
SAF 622.10.10

SPORTS

ATHLÉTISME

LA RENCONTRE
ITALIE - FRANCE - HONGRIE

A Florence, au terme de la première journée d'une rencontre internationale triangulaire, la France est à égalité (53 à 53) avec l'Italie et compte 9 points d'avance (56 à 50) sur la Hongrie. L'Italie mène devant la Hongrie 58 à 48.

Les athlètes français ont remporté, le 10 juillet, cinq des dix épreuves disputées. Ce sont : le marathon sur 400 mètres (46 sec.), Nallet sur 400 mètres haies (49 sec. 6/10), Fontevia au saut en hauteur (2,17 m.), Rousseau au saut en longueur (7,71 m.) et Bœuf au lancer du poids (18,64 m.).

Bouchard s'est classé deuxième du 1 500 mètres (3 m. 42 sec. 6/10) et Bouchard s'est classé deuxième du 1 000 mètres (3 m. 42 sec. 6/10). Les Hongrois Zemen et le relais 4 x 100 mètres (Sainte-Rose, Arane, Leroux, Chauvelot) a pris la deuxième place (39 sec. 4/10), devancé par l'Italie (29 sec. 2/10).

BASKET-BALL

LA CHINE EST ADMISE
A LA FÉDÉRATION
INTERNATIONALE

San-Juan (Porto-Rico). (A.F.P.) — La République populaire de Chine a été officiellement admise comme membre de la Fédération internationale de basket-ball association (FIBA), mercredi 10 juillet à San-Juan de Porto-Rico.

Quatorze pays se sont prononcés en faveur de l'admission, cinq contre, douze pour, Brésils, États-Unis, République Centrafricaine et Corée du Sud) et deux nations se sont abstenues.

Le Comité a, d'autre part, choisi de suspendre, c'est-à-dire de « bouter hors » — ce sont là les termes officiels employés par le dit comité — Taiwan, qui a cependant la possibilité de faire appel de cette exclusion.

LE TOUR DE FRANCE CYCLISTE

LE MONT VENTOUX ESCAMOTÉ

De notre envoyé spécial

Orange. — Escaladé par la face nord ou par la face sud, c'est-à-dire à partir de Malaucène ou de Bédoin, le mont Ventoux représente un obstacle majeur. Abandonné par l'est, comme ce fut le cas mercredi 10 juillet au cours de la douzième étape du Tour de France, il équivaut à une difficulté de deuxième catégorie. Il n'a du reste pas provoqué d'écarts décisifs, et plus de soixante coureurs se sont classés à Orange dans un intervalle de 40 secondes. L'ancien champion du monde de vitesse, Patrick Sercu, aurait pu gagner cette épreuve de montagne si les revenus de Joseph Spruyt, un « domestique » de Merckx.

Heureusement, les organisateurs innovaient pour la circonstance une formule discutable dans son principe mais intéressante dans ses effets : l'attribution pour les hommes de tête de bonifications égales à leur avance sur le peloton, et cela jusqu'à concurrence d'une minute.

Les principaux bénéficiaires de ces primes en temps sont l'Espagnol Aja, qui s'affirme dans l'immédiat comme l'adversaire numéro un de Merckx, Merckx lui-même et Foulquier du Poulidor revigoré qui a porté une nouvelle attaque contre le Belge.

JACQUES AUGENDRE.

TENNIS

La Fédération internationale tente de reprendre les « affaires » en main

Amsterdam (A.F.P.). — L'Afrique du Sud maintenant à une très forte majorité, la création d'un comité professionnel du tennis, l'élection à la présidence de l'Américain Walter Elocck et l'examen de la situation nouvelle créée par la naissance de championnats aux États-Unis, tels ont été les points principaux de l'assemblée générale annuelle de la Fédération internationale de lawn-tennis (FILT), qui s'est réunie mercredi 10 juillet au centre des congrès d'Amsterdam.

Par cent quatre-vingt-dix voix contre quatre-vingt-six, la FILT s'est prononcée en faveur du maintien de l'Afrique du Sud. L'assemblée générale a décidé, d'autre part, la création, pour une année expérimentale, d'un comité professionnel international, présidé par M. Walter Elocck et composé de trois membres de la FILT et de trois membres de l'Association des joueurs professionnels (A.T.P.), comité destiné à gérer et à diriger le tennis professionnel masculin.

Dans un autre domaine, la FILT a reconnu que les organisateurs du championnat américain World Team Tennis (inter-villes) avaient violé l'engagement qu'ils avaient passé en début de l'année avec la Fédération internationale, en changeant notamment de joueurs pendant les matches et en empêchant leur participation à la coupe Davis. La FILT a donc décidé de s'accorder un temps de réflexion avant de prendre d'éventuelles sanctions contre les organisateurs américains.

Enfin, c'est M. Walter Elocck, de Boston, qui a été élu, à une courte majorité, président de la Fédération internationale. Il succède à M. Alan Heymann (Danemark), qui se trouvait à ce poste depuis 1971.

[Du côté français, on considère avec satisfaction les dispositions prises par l'assemblée générale, notamment en ce qui concerne les organisateurs de World Team Tennis (W.T.T.). La FILT semble considérer comme nul et non avenue l'accord passé entre elle et le W.T.T. au début de l'année, ce qui équivaut à une condamnation des championnats « inter-villes », condamnation que réclamaient les représentants français. La création d'un comité professionnel répond également au vœu des Français qui estiment que la Fédération internationale se doit de contrôler toutes les activités du tennis, même si certaines sont devenues des « affaires ».]

MÉDECINE

Un projet de loi sur les institutions sociales et médico-sociales tend à dissocier l'hôpital de l'hospice

Un projet de loi relatif aux institutions sociales et médico-sociales présenté par Mme Simone Veil, ministre de la santé, et René Lenoir, secrétaire d'État chargé de l'action sociale, a été adopté mercredi 10 juillet en conseil des ministres. Il traite essentiellement des « moyens » dont dispose l'action sociale en général, ainsi bien pour les vieillards que pour les mineurs et adultes handicapés : hospices, maisons de retraite, externats et internats publics et privés, médico-éducatifs, établissements de formation des travailleurs sociaux.

Une note d'information du ministère de la santé précise à cet égard : « Il est apparu indispensable au gouvernement d'organiser la collaboration des institutions publiques et privées pour leur assurer une pleine efficacité et éviter le double emploi ».

Le texte proposé tend à améliorer la situation actuelle dans le domaine social et médico-social sur trois points : la coordination des institutions, les moyens financiers mis à leur disposition et le statut des institutions à caractère public.

Pour coordonner les institutions, quatre catégories de missions sont prévues : constitution de groupements entre les institutions sociales ; mise au point de conventions entre l'État et les associations précisant la mission de service public et les moyens nécessaires ; création d'une commission nationale et de commissions régionales donnant leurs avis sur les projets de créations et d'extension de certaines catégories d'établissements publics et privés afin d'en maîtriser l'implantation ; extension de la procédure de coordination appliquée précédemment aux internats médicaux et éducatifs de statut privé, notamment de retraite, foyers, logements, etc.

En ce qui concerne les moyens financiers, le projet prévoit de fixer, par voie réglementaire, les modalités de tarification et de financement des prestations fournies par les institutions. Les régimes d'assurance-maladie prendront en charge les dépenses de soins dans les établissements sociaux, notamment les maisons de retraite, qui pourront désormais garder dans une section distincte — dite de cure médicale — certains de leurs pensionnaires, afin de leur éviter un transfert dans un nouvel établissement.

D'autre part, l'État financera les dépenses de fonctionnement des écoles de formation de travailleurs sociaux avec lesquelles il passera des conventions.

Le projet permet, d'autre part, de donner le statut d'établissement public à certains établissements sociaux créés par des collectivités publiques, tels que les maisons de retraite, les établissements pour mineurs et adultes handicapés ou inadaptes et les maisons d'enfants à caractère social.

Ces mesures, souligne-t-on au secrétariat de l'action sociale, permettront de structurer parallèlement au secteur public hospitalier, un secteur public à vocation sociale. Les établissements sociaux intégrés dans les établissements hospitaliers pourront être progressivement détachés, conformément aux objectifs définis par la loi du 31 décembre 1970 portant réforme hospitalière. C'est ainsi que les hospices deviendront, dans un délai de cinq ans, soit des maisons de retraite, soit des centres de cure médicale pour personnes âgées, invalides, soit des unités d'hospitalisation.

Les médecins de groupe réclament une totale liberté au niveau des sociétés civiles professionnelles

Le Syndicat national des médecins de groupe a donné, le 10 juillet, au cours d'une conférence de presse, son point de vue sur les sociétés civiles professionnelles (c'est-à-dire sur l'organisation des cabinets de groupe telle qu'elle sera définie par un prochain règlement d'administration publique). Le projet de création de sociétés civiles professionnelles pluridisciplinaires fait périodiquement l'objet de diverses critiques émanant notamment de l'ordre des médecins et de la Fédération des médecins de France.

Le Syndicat des médecins exerçant en groupe vient de préciser, par la voix de son président, le docteur Junot, que les cabinets médicaux construits sur cette base juridique ne pourraient comporter que quinze praticiens pour les sociétés civiles professionnelles pluridisciplinaires et trente pour les sociétés pluridisciplinaires. Il a ajouté que ce système ne remèdait pas en cause le paiement direct à l'acte, puisque les honoraires seront perçus par le secrétariat commun pour être ensuite répartis entre les divers médecins. Le praticien restant personnellement responsable de ses actes et, collectivement, responsable des actes du groupe, sa responsabilité, au lieu d'être amoindrie, sera donc accrue.

En conclusion, le docteur Junot a demandé, au nom de son syndicat, une totale liberté dans les groupements de médecins constitués en sociétés civiles professionnelles.

[La société civile professionnelle est une personne morale, qui permet de représenter collectivement le groupe de médecins auprès des tiers et lui donne ainsi une unité juridique qu'il n'a pas actuellement (seuls existent des sociétés de moyens). Dans ce cadre, la responsabilité professionnelle et pénale de chaque médecin reste personnelle, mais s'y ajoute une responsabilité solidaire de la société. Les ventes, après rémunération éventuelle et plafonnée du capital, sont réparties selon les critères professionnels.

Le livre choisi du malade est conservé en tout état de cause, et la société civile professionnelle n'introduit ni subordination ni hiérarchie : tous les associés peuvent être gérants. Enfin, le pouvoir ordinaire n'est pas étimulé puisque la société n'a sa pleine validité civile qu'après inscription à l'ordre.

Cette forme de société a le triple avantage de garder à la médecine sa dimension humaine, de permettre une mise en commun, non seulement des moyens, mais du personnel, et enfin de voir disparaître une injustice fiscale dont souffrent actuellement les « groupes » qui sont assimilés à des sociétés commerciales et imposés sur leurs bénéfices globaux.]

OFFICIERS MINISTÉRIELS ET VENTES PAR ADJUDICATION

Adj. AU TRIB. DE COMMERCE DE PARIS, le 26 juillet 1974, à 14 h 15. Fonds FABRICATION TOUS PRODUITS D'ÉTANCHÉITÉ

DE PARÈMENTS ET REVÊTEMENTS DE SOLS INDUSTRIELS

8.111 compt. : 2 BÂTIMENTS de r. ch. 1 et 2, caves-sous, clos de murs 538 m² TOUS BREVETS ET MARQUES DE FABRIQUE pouv. subsister et en dépendre

A SAINT-DENIS (93) 23, rue Jules-Gérard

Mise à Prix : 30.000 F (ne pouvant être baissée). Consign. : 10.000 F. S'ad. N° Demorotex, not., 87, bd St-Germain. N° Girard, av., 65, bd St-Germain.

FEUILLETON

Une aventure d'Astérix le Gaulois
LE CADEAU DE CÉSAR

Texte de René Goscinny
Dessins d'Albert Uderzo

Deux légionnaires romains fêtent joyeusement leur libération après vingt ans de service militaire. L'un d'eux, Roméomontagus, profère quelques insultes à l'égard de Jules César, ce qui lui vaut...



(A. Uderzo.)

SOLANGE FASQUELLE

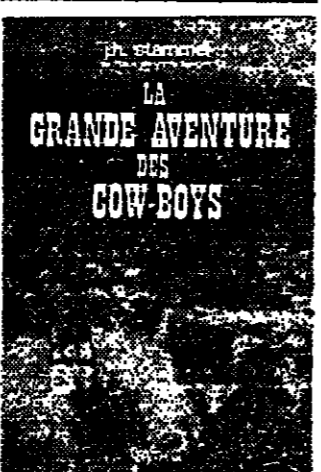
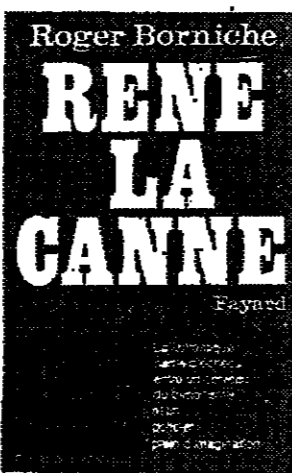
le trio infernal

La sinistre affaire Sarret qui, en 1933, avait bouleversé la France entière, a trouvé en Solange Fasquelle un rapporteur doué de tous les pouvoirs du romancier.

Un film, salué par la critique et présenté au festival de Cannes, a été inspiré par cet ouvrage.

COLLECTION
N'AVOUEZ JAMAIS
PRESSES DE LA CITE

DES SUCCES POUR L'ETE



FAYARD

LITTÉRATURE ET CRITIQUE

CHARLES-LOUIS PHILIPPE LE FIL(S) de Jean Ristat

★ LE FIL(S) PERDU, suivi de LE LIT DE NICOLAS BOILEAU ET DE JULES VERNE, postface par Aragon, Gallimard, collection « Le chemin », 131 p., 22 F.

Il n'y a pas si longtemps, Jean Ristat publiait, en un petit livre très joliment fabriqué, une tragi-comédie intitulée *Le Fil(s) perdu* (1). Le même blazé géométrique des titres se retrouve aujourd'hui dans son dernier livre *Le Fil(s) perdu*, suivi d'une réédition du texte de *Le Lit de Nicolas Boileau et de Jules Verne*. La prise de Rio par Duguay-Trouin et ses marins en 1711 se déroulait en alexandrins caboteux et flamboyants de prosaïsme, coupés au milieu des mots, à coups de hache d'abordage, dont Roland Barthes, dans un entretien-appendice avec l'auteur, disait le pouvoir d'« extraction » et de subversion « stéréotypique ».

Le *Fil(s) perdu* se nous à quelques images de la *Pharmacie de Pluton*, de Derrida, pour une suite de scènes où l'écriture versifiée de nouveau se coupe, se tranche, s'étoile, se décapite royale, sans perdre pour autant son rythme ni son souffle. Belle entreprise parricide dont Aragon cette fois dit la vertu dans une postface où rien n'est refusé à Ristat : ni la comparaison avec Mallarmé ou Lautréamont (« Ce « nouveau », comme on dit au collège, est assurément de la lignée d'Istide Ducas, le Ducasse des Poésies, et il me semble difficile d'en faire plus haut écho »), ni l'hommage du souvenir, Aragon se retrouvant devant l'œuvre de ce poète comme il se trouvait naguère devant sa propre tentative des *Aventures de Télémaque*.

C'est vrai qu'il y a quelque

L'ŒUVRE POÉTIQUE D'ARAGON

Aragon réunit son œuvre poétique en deux forts volumes reliés, pouvant être acquis par souscription au Club de l'Édition qui se réserve de répondre à tous les renseignements sur les conditions de souscription.

Deux volumes d'édits, « Les Adieux », couronneront cette collection, dont la première tome 1917-1928. Ce tome comprend non seulement des poèmes, comme « Feu de joie », « La Charante », mais ce qu'Aragon considère comme de longs poèmes en prose (ici « Les Aventures de Télémaque ») et aussi des articles critiques de lui-même sur des poètes, des poèmes, des écrivains, qui permettent de situer sa création dans le présent comme dans l'héritage littéraire.

Dans la préface au premier volume, Aragon s'explique sur l'importance de l'édition de son œuvre et poète de façon absolue.

— LE PRIX DES VOYAGES éternel depuis dix ans à un livre, un reportage et un guide a été attribué à Georges Biond, pour sa trilogie « La Grande Aventure des océans : l'Atlantique, le Pacifique, la Méditerranée » (Les Presses de la Cité). Rose Thibaut, pour ses reportages « Rouen », « La Charante », « La Hollande », parus dans « Jours de France » et « Mille Barz », pour « l'Afghanistan », parus dans la collection « Petite Planète » (Ed. du Seuil). Une mention spéciale a été décernée à la mémoire de l'écrivain qui vient de disparaître. Son livre « Filanceries dans l'estuaire et ses environs », paru aux Éditions Albin Michel, se trouvait être parmi les favoris.

UN DROLE D'OISEAU

★ COMME UN HIBOU AU SOLEIL, de Maurice Denize, éd. J.-C. Lattès, 248 p., 22 F.

MAURICE DENIZE est un journaliste trop sérieux pour prendre au sérieux le roman d'espionnage. D'une manière que nous amuser en s'amusant, de tracer l'actualité comme un canular. Pour un reporter chevronné, les actions politiques, débarrassées de l'écume du quotidien, prennent parfois avec le temps une couleur ubuesque.

Voilà sans doute pourquoi ce livre est placé à l'ombre du hibou, oiseau un peu fol, dont la silhouette rappelle volontiers celle du héros de Jarry.

Donc, Félix Pocher, deux célibataire qui vit benoîtement de sa plume et tombe allégrement ses désirs dans des alouettes de hasard, voit la nuit assailli par un plan juteux. C'est d'ailleurs un plan commun lui veut d'être surveillé par l'œil des services secrets, en l'occurrence un général que le narrateur a connu jadis au lycée. Après un débat sur le perfectionnement, conclut par un chèque, Félix est envoyé aux Bahamas afin d'identifier un sous-marin fantôme qui ne fait surface que la nuit. Accompagné d'un sergent baroudeur, le gynécologue est rapidement mêlé à d'obscures aventures, au centre desquelles se dresse un flot armé jusqu'aux dents si l'on peut dire, et creux comme un chiot.

Bien sûr, il y a les vamps de service dont les ébats sont heureusement rapportés par un narrateur de culture classique certes, mais qu'on devine ouvert à l'évidence contemporaine.

Il y a aussi ces îles brûlantes des mers du Sud, que Maurice Denize connaît bien par ses reportages et qui nous font rêver d'ailleurs lorsque nous sommes courbés sur nos pages bruniées et ventées. Et pourquoi ne pas s'y laisser conduire par ce Félix le Chat ? Il méritait bien un peu de bain...

BERNARD ALLIOT.

CORRESPONDANCE

SUR LES LECTURES DES FRANÇAIS

M. Alain Moreau, directeur des éditions du même nom, nous fait remarquer que les chiffres de tirages mentionnés dans l'étude parue le 28 juin 1974 sur ce que « Les Français ont lu cette année » méritaient d'être révisés par les chiffres de diffusion, lesquels ne correspondent pas forcément, de leur côté, aux chiffres réels de vente. Il nous signale d'autre part que l'I.P.T. « Petit souverain » d'Anthony Sampson, publié par ses services, a atteint une vente de plus de 21 000 exemplaires, et « D comme drogue », d'Alain Joubert, plus de 33 000 exemplaires.

Nous lui donnons d'autant plus acte de ses observations qu'il est en effet difficile, sinon impossible pour des raisons diverses (les auteurs eux-mêmes doivent souvent y renoncer), d'obtenir les chiffres exacts de vente d'un ouvrage. Restent des indications de tendance, les rumeurs, la publicité orale qui, confrontés avec les chiffres, même approximatifs, donnent une échelle assez exacte du succès.

Vient de paraître

Roman français
ANGE BASTIANI : *Le Grand Échec*. — Une fabulation romanesque du spécialiste des « policiers » et des « mauvais lieux » sur le thème de Paris paralysé par les embouteillages. (Jean Dulis, 420 p., 40 F.)

Sciences humaines
CHANTAL BOSSEUR : *Cleft pour l'anti-psychiatrie*. — Une nouvelle présentation des théories de Cooper, Laing et Esterson, qui renversent l'opposition du « pour » et du « normal ». Préface de Roger Genès. (Seghers, coll. « Cleft », 224 p., 14,70 F.)

Présentée cette semaine
MARCEL PAGNOL par Claude Boyte (Seghers, coll. « Cleft », 192 p., 14,70 F.)
ALLEN GINSBERG par Christine Tyan (Seghers, coll. « Cleft », 184 p., 14,70 F.)
PAULINE JULIEN par Louis-Jean Calver (Seghers, coll. « Cleft », 176 p., 14,70 F.)

JANE
Dee Wells
roman

♥ L'amant du week-end : Franklin l'avocat
♥ L'amant du mercredi : Anthony le lord
♥ L'amant du lundi : Tom le voleur

l'éclat de rire de l'été!

ALBIN MICHEL

PARIS DAYORI
LE JOURNAL JAPONAIS DE PARIS - MENSUEL - 3 F

Lanvin 2 :
jean de luxe ou alpaga de gala.

Un bon costume doit assurer le bien-être du corps et de l'esprit. Un costume en lain blanc gauloise légèrement délavé par exemple, pour mieux goûter le charme d'une ballade dominicale (890 F). Un costume blanc cassé en chanvre et lin avec son empiècement en point dans le dos pour satisfaire à la mode estivale (890 F).

Le bien-être c'est aussi celui des classiques comme le costume en alpaga traditionnel toujours frais et souple qu'il soit droit ou bien croisé (gris filé de bleu ou bleu nuit) 1300 F.

Lanvin 2, 2 rue Cambon, à deux pas de la Concorde.

LANVIN

Jeune de 150

150

Sciences humaines

Des hyènes-garous et des symboles

★ LE SYMBOLISME EN GÉNÉRAL, de Dan Sperber, collection « Savoir », Hermann, 122 p., 28 F.

CONNAISSEZ-VOUS l'hyène-garou ? Aviez-vous soupçonné que le léopard peut être un animal chrétien ? Et savez-vous pour quel usage rituel les Dorzè emploient le beurre... ? Le dernier livre de Dan Sperber répondra à toutes les questions que vous pouvez vous poser sur ce peuple d'Éthiopie. Et à beaucoup d'autres également. Son titre : le *Symbolisme en général*, n'est pas trompeur. Il propose, en effet, une théorie formelle du symbolisme, précédée d'une critique méthodique de la sémiologie, et soutenue tout au long par des exemples tirés de la pratique ethnologique. Une théorie nouvelle, il faut y insister : non pas une nouvelle théorie (parmi d'autres), mais la première réflexion générale sur les symboles qui, pour être issue de la révolution structuraliste, n'hésite pas à la remettre en question.

En commençant par déconstruire l'idée même de symbole. Qu'est-ce qu'un symbole ? Pour les sémiologues comme pour les théoriciens de la métaphore à l'âge classique, c'est un couple constitué par un signifiant et un signifié autre que celui qui lui est usuellement attaché. C'est ainsi que la balance est, dit-on, symbole de la justice. Le caractère motivé du nouveau rapport signifiant/signifié est traditionnellement retenu comme le critère qui permettrait de distinguer les symboles des autres signes, où ce rapport est arbitraire. En fait, montre Sperber, aucune motivation n'est donnée pour de nombreux symboles : cela est évident dans le cas des conventions de politesse. En outre, la motivation n'est pas une façon d'interpréter (il y a autant de différences que de ressemblances entre l'organe viril et un revolver) : c'est elle, bien au contraire, qu'il faut interpréter.

C'est déjà dire que la signification n'est pas l'aspect le plus intéressant de la symbolisation. Pourtant, toute la sémiologie emprunte, depuis Saussure, ses modèles à la linguistique. Et part du postulat qu'un phénomène symbolique peut se décomposer en symboles comme une phrase en mots. Le désir d'attribuer un sens à tout objet n'est-il pas le fondement de notre culture ?

Ce fondement, Sperber l'attaque en montrant que l'ensemble des symboles n'est nullement un langage. Car, si cela était, on devrait toujours pouvoir substituer à un symbole l'un de ses synonymes, ou l'expression verbale de sa signification : or ce n'est pas le cas. Un symbole est un point de repère : non un signe, mais un indice qui sert à organiser cognitivement notre expérience de l'espace. Donc on ne peut pas définir un symbole (le dé-limiter), ni prétendre qu'il signifie ceci plutôt que cela : car il signifie à la fois ceci et cela... Et voilà d'un seul coup tout un pan du savoir qui s'écroule : nous partons, bien sûr, de la psychanalyse, dont la façon de l'interpréter le symbolisme, bien loin de le réduire, n'aboutit qu'à le faire proliférer, pour autant que « toute clé des symboles doit être elle-même symboliquement interprétée ».

Après Freud, Lévi-Strauss. Dans les meilleures pages de son livre, Sperber explique que l'œuvre de Lévi-Strauss démontre au fond tout le contraire de ce qu'elle entend prouver. Elle se présente comme une défense et illustration du projet sémiologique, donc linguistique. Mais elle établit en réalité que, à l'inverse de l'« ensemble de toutes les phrases d'une langue », ensemble qui peut être engendré à partir d'un « input » (donnée de base) fini, les mythes, eux, sont engendrés par transformation d'autres mythes, autrement dit par un dispositif qui admet un ensemble infini d'inputs possibles. Aucune grammaire ne peut engendrer par elle-même l'ensemble des mythes : il faut y joindre un stimulus externe. C'est dire, par conséquent, que les mythes ne constituent pas un langage — mais un système cognitif.

Entre guillemets

Alors, qu'est-ce donc que le symbolisme en général ? Un ensemble de propositions entre guillemets, répond Sperber. Celles que l'esprit du sujet construit à partir de ce qu'il perçoit, et en improvisant dans le cadre de certaines règles innées. Donc la symbolique n'est pas une propriété des objets, mais bien des représentations qui les décrivent : une représentation est symbolique précisément dans la mesure où elle n'est pas intégralement explicite, signifiable par un concept. La représentation symbolique est, en droit, infinie. Sperber nous en donne comme exemple le varié, des odeurs. Mais il remarque aussi que, pour nombre de

marquages, freudiens et structuralistes leur doctrine fonctionne symboliquement. Et sans doute, le délire interprétatif était-il devenu, depuis Hegel, la psychose dominante dans la culture occidentale. Gageons que le livre de Sperber est aussi le symptôme d'une prochaine mutation.

CHRISTIAN DELACAMPAGNE.

« TOUT L'UNIVERS » A FAIT ESCALE A ISTANBUL

Le Livre de Paris, filiale de la Librairie Hachette, vient de fêter par un voyage à Istanbul, organisé avec le concours du ministère du tourisme turc, le dixième anniversaire de sa création et la vente de la millionième collection de sa publication *Tout l'univers*. Troisième filiale du groupe, cet organisme est spécialisé, avec quelques autres sociétés d'édition, dans la « vente directe au consommateur » : par correspondance, par courtage et par clubs.

Ces nouveaux modes de distribution, parallèles au réseau traditionnel de la librairie, ont totalisés en 1973 28 % de la vente des livres en France, atteints 40 % en 1974 et l'on prévoit qu'ils dépasseront les 50 % en 1976. Bien que non concurrentiels de la librairie (7 à 10 % des clients ainsi recrutés découvrent le livre et la nature des publications, généralement des encyclopédies en plusieurs volumes, rendant celles-ci difficilement vendables par les libraires), ils sont néanmoins une des causes qui obligent cette profession à se transformer, dans la mesure où ils polarisent l'attention d'un nouveau public potentiel.

Parmi les titres que diffuse en particulier le Livre de Paris, par le moyen du courtage (1 600 délégués visitent quelque 150 000 foyers par mois, soit 1 700 000 par an et leur chiffre d'affaires couvre 53 % des marchés), citons en effet, outre *Tout l'univers*, en 21 volumes, l'encyclopédie de la femme et de la famille (18 volumes), la Médecine de A à Z (8 vol.), la Cuisine de A à Z (8 vol.), la Bible (7 vol.) et la Douzième Guerre mondiale (8 vol.). — P. M.



si vous aimez **LES LIVRES**,
si vous êtes adhérent **CLUB LITTÉRAIRE**
à un
Si vous ne savez plus... où les mettre...

LA MAISON DES BIBLIOTHÈQUES

LA PLUS ANCIENNE ET LA PLUS MODERNE MAISON SPÉCIALISÉE — FONDÉE EN 1924
MÉDAILLE DE VERMEIL DE LA FOIRE INTERNATIONALE DE PARIS 1974

ne fait que des
BIBLIOTHÈQUES...
mais... les fait BIEN
solides, élégantes, pratiques, stables

Chiffrez vos dépenses et installez-vous
ULTRA-RAPIDEMENT vous-même !

AVEC NOS MEUBLES STANDARD

100 MODÈLES VITRÉS

Élégance en multiplié premier choix, montants en aggloméré, placage acajou traité ébénisterie, verres cellulose satinée, têtes acajou moyen s'harmonisant avec tous les styles — Fonds contre-plaqué — Glaces claires teintées-vertes avec onglets, bords doux.

BIBLIOTHÈQUES STANDARD VITRÉES

JUXTAPOSABLES-SUPERPOSABLES ACCORDABLES

7 RAYONS
6 LARGEURS
2 PROFONDEURS :
20 et 25 cm

100 combinaisons d'assemblage

PAR SIMPLE POSE ET SANS FIXATION

Comme SUPERPOSER : Tous vos modèles de rayons, de profondeurs, de hauteurs différentes peuvent être posés l'un sur l'autre sans aucune fixation.

Comme JUXTAPOSER : Tous vos modèles de rayons, de profondeurs, de hauteurs différentes peuvent être juxtaposés sans aucune fixation.

BIBLIOTHÈQUES GRANDE PROFONDEUR

VITRÉES - JUXTAPOSABLES SUPERPOSABLES - ACCORDABLES

SPECIALMENT conçues pour servir de base à tous vos modèles standard ou non : encyclopédies, dictionnaires, livres d'art, etc.

5 RAYONS 6 LARGEURS
2 PROFONDEURS :
30 et 38 cm

COMBINAISONS D'ASSEMBLAGE

JUXTAPOSITION
SE 3 MODÈLES TOUT FINIS dont 1 avec abattant et de 2 types 1/4 et 1/2 de tous vos modèles vitrés 100 modèles.
Rayon de l'encadrement 22 cm, largeur 38 cm, profondeur 38 cm, hauteur 25 cm.
Tous vos modèles 100 volumes cités et 125 gms vides.

STYLE
SE 3 MODÈLES PROFONDEURS 30 et 38 cm, vitres sans aucune fixation.
Quantité par 3 : 2400 exemplaires de parties pleines et rayons de nos rayons 1/4 et 1/2 de l'encadrement 22 cm, largeur 38 cm, hauteur 25 cm, profondeur 38 cm, hauteur 25 cm, toutes les parties citées qui peuvent être assemblées par l'installation de 1/2 tablettes "d'insertion".

DÉPARTEMENT SUR MESURES
Belle chêne, Acajou, Chêne, Acajou, Sapin, Alouette (genre Teck), bois brut à peindre, décorer ou teindre, Bois feuilleté, Chêne, Acajou (toutes possibilités), Alouette, etc. — **DEUX CHATUT RAPIDE** — **DÉLAIS D'EXECUTION RESPECTÉS** — **POSSIBILITÉ DE GRANDES INSTALLATIONS ULTRA RAPIDES AVEC NOS MODÈLES STANDARD ET DE SÉRIE.**

Parmi nos dernières références
UNIVERSITÉ DE PARIS - INSTITUT DES SCIENCES POLITIQUES - MAIRIE DE MEULAN
AMBASSADE DE BELGIQUE - ÉCOLE SUPÉRIEURE DE GUERRE - COMBAT GÉNÉRAL
RÉPUBLIQUE DU VIET NAM - ÉCOLE SUPÉRIEURE DE PHYSIQUE ET CHIMIE - ÉCOLE POLYTECHNIQUE - MINISTÈRE DES FINANCES - MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
CENTRE NATIONAL DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

LIVRAISON FRANCO
PRIX IMBATTABLES
EXPOSITIONS :
BORDEAUX 10, rue de la République - CLERMONT-FERRAND 22, rue G. Clément - GERMONT 25, rue St Laurent - LILLE 98, rue de la République - LYON 9, rue de la République - MARSEILLE 100, rue de la République - NANTES 5, rue J.J. Rousseau - NICE 5, rue de la République - ROUBAIX 15, rue de la République - STRASBOURG 2 et 3, rue de la République - BRUXELLES 1000 54, rue de la République.

BON POUR UN CATALOGUE GRATUIT
Veuillez envoyer sans enveloppe votre CATALOGUE BIBLIOTHÈQUES VITRÉES ET DE STYLE contenant tous détails, hauteur, largeur, profondeur, bois, coloration, prix, demande de devis, etc.
M
A LA MAISON DES BIBLIOTHÈQUES
LA PLUS ANCIENNE ET LA PLUS MODERNE MAISON SPÉCIALISÉE — FONDÉE EN 1924
61, Rue Froidevaux - 75014 PARIS
ou appelez-LE **633.73.33**
Répondre automatiquement, même la nuit et les jours fériés sans interruption.
Magasin ouvert tous les jours de 9 h à 19 h
Métro : Danfer-Bonaparte, Gaité, Raspail, Edgar-Quinet - Autobus : 25, 30, 58, 68

hier
la croissance
aujourd'hui
la crise
demain :

LE BONHEUR EN PLUS



par
FRANÇOIS DE CLOSETS

le document
de l'année

150000 ex.
PRIX CAZES

denoël

Bourse Goncourt
de la Nouvelle 1974

DANIEL BOULANGER

Fouette, cocher

GALLIMARD

CHRISTINE PAWLOWSKA
ECARLATE
MERCURE
DE FRANCE

Un chef-d'œuvre du genre.
Quel genre ?
Le genre chef-d'œuvre.
J'ai lu deux fois ce petit livre violent, sauvage
et pur.
Claude Mauriac (LE FIGARO)
Une révélation. Un livre couleur de cœur,
de sang, d'amour, de vins et de roses.
L'ESPÉRANTO

LES LIVRES DE VOS VACANCES

romans, récits, nouvelles.

NICOLE ATTIA

Jo Attia

La vie légendaire du dernier "caïd" du milieu, racontée par sa fille. Enfant martyr, boxeur, Bat' d'Af, déporté, compagnon de Pierrot le Fou, agent secret, une aventure poussée jusqu'au bout du possible.

SHATAN BOGAT

Les Têtes de Stéphanie

Stéphanie, cover-girl célèbre, se réveille au Moyen-Orient dans un avion plein de têtes fraîchement coupées. C.I.A., pétrole, trafic d'armes mais aussi un bouquet d'érotisme et d'humour.

JEANNE GALZY

La Cavalière

Pendant la guerre de 1914, Amédée, la jeune héritière d'un grand éleveur de chevaux, cache les pur-sang dans les solitudes de Camargue. En même temps, elle vit un grand amour désespéré.

ROMAIN GARY

La nuit sera calme

Une vie d'aventures et une étincelante galerie de portraits : de de Gaulle à Teilhard de Chardin, de Churchill à Groucho Marx.

KAVANAGH

De tels hommes sont dangereux
Cette aventure terrifiante, est-ce une histoire vécue? une œuvre d'imagination? L'éditeur n'a pu le savoir, car l'auteur mystérieux, qui porte le nom de son héros, a disparu en brouillant les pistes.

JOSEPH KESSEL

Le Tour du Malheur

Le grand roman en quatre volumes où Kessel a mis toute son époque, en une ronde de personnages passionnés, sans freins, qui vont jusqu'au bout du bien et du mal.

JOSEPH KESSEL

Stavisky, l'homme que j'ai connu
Un témoignage de premier ordre sur l'extraordinaire aventurier des années trente, qui vient d'être incarné à l'écran par Belmondo.

ROBERT MERLE

Les Hommes protégés

Comme dans "Un Animal doué de raison", un passionnant roman d'anticipation qui donne à réfléchir sur des problèmes actuels, en particulier le rôle des femmes dans la société.

MICHEL MOHRT

Deux Indiennes à Paris

Deux Américaines, Sarah et Jessica, différentes par le milieu et l'éducation, sont venues à Paris pour y faire l'apprentissage du bonheur. Leur histoire est contée par un témoin français qui va de l'une à l'autre. Mais qu'a-t-il su de ces deux femmes qu'il croit avoir bien connues?

HENRY DE MONTHERLANT

Le Fichier parisien

Le dernier livre de Montherlant est consacré à la vie des rues de Paris, aux paysages de la capitale, à des inconnus dont l'auteur saisit au vol l'originalité, la drôlerie, la détresse.

PIERRE-JEAN REMY

Ava

Ava, une ancienne grande comédienne, s'est retirée à Londres dans la solitude. Qui est-elle? Une actrice, un mythe? Un vieil ami accumule autour d'elle les souvenirs et les images.

THÉRÈSE DE SAINT PHALLE

La Clairière

Une nuit magique, la veille du printemps, en Suède. La confession d'un aventurier dont la puissance sur les hommes et la séduction sur les femmes aboutissent à la solitude.

ARMAND SALACROU

Dans la salle des pas perdus

I. C'était écrit

Les Mémoires de Salacrou : la province d'avant 14. Puis le journalisme, la publicité, le cinéma muet, dans les années vingt. Les peintres et les écrivains célèbres. Le théâtre.

PETER SCHWIEFERT

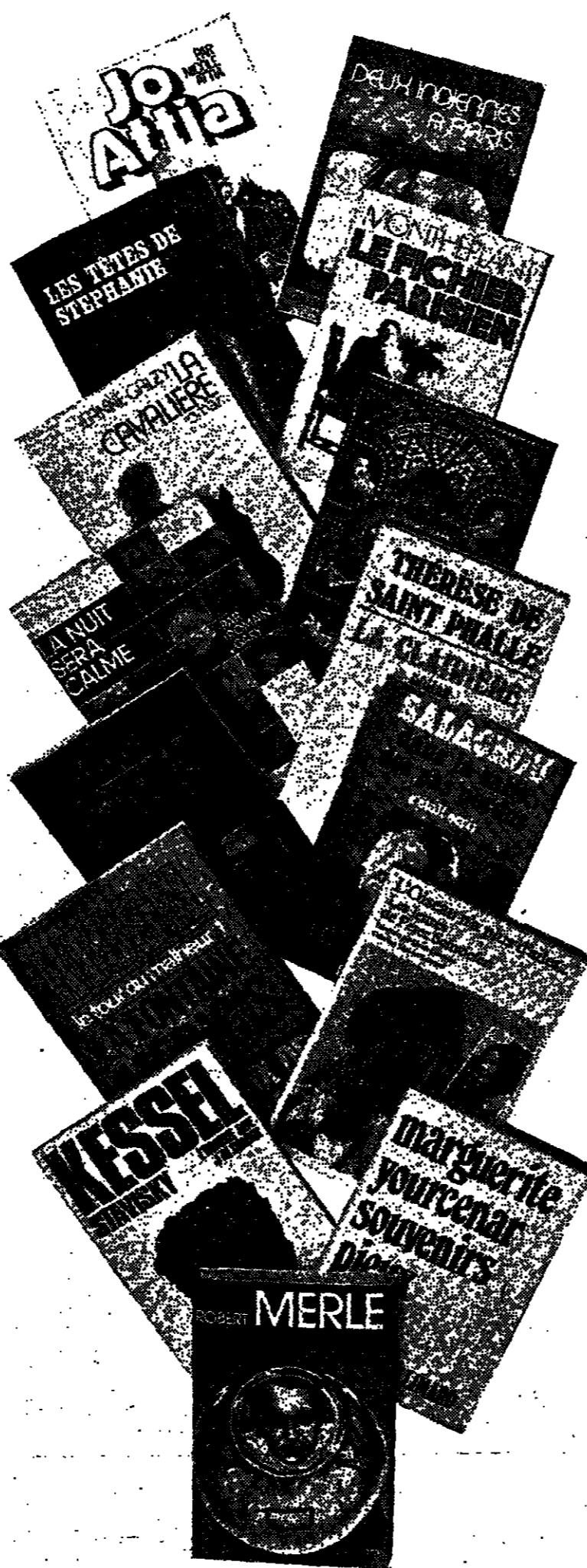
L'Oiseau n'a plus d'ailes

Le témoignage d'un jeune Allemand, demi-juif qui est mort à vingt-sept ans, à la veille de la victoire, dans les Forces Françaises Libres. Un livre qui a déjà bouleversé des milliers de lecteurs.

MARGUERITE YOURCENAR

Souvenirs Pieux

L'auteur des "Mémoires d'Hadrien" raconte l'histoire de sa famille en poète et en historien. Un livre qui a toutes les chances de devenir "une sorte de classique de l'autobiographie" (Robert Kanfers).



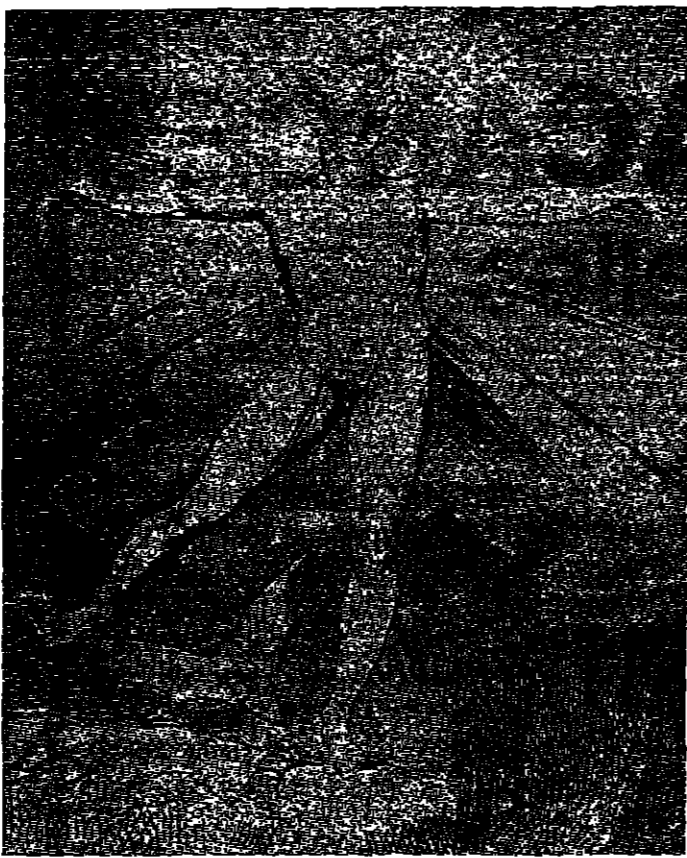
GALLIMARD

Paul Gille

NGOUIN
ISSANO

VERSE
ERT ROUE

WILLIAM BLAKE EN FRANÇAIS



Albion s'est levé, dessin de 1780, gravé en 1800. Blake a sans doute prêté son jeune visage à cette personnification grave et radieuse sous les traits de l'homme cosmique.

(In « Blake prophet against Empire », David V. Erdman, Princeton U. P. 1969.)

NOUVEAU QUARTIER LATIN
78, boulevard Saint-Michel - 75006 PARIS 633-45-80
Tous les livres de poche
ANGLAIS, ALLEMANDS, ESPAGNOLS
Livres étrangers reliés sur commande
Méthodes audio-visuelles

ROBERT LAFFONT

GEORGES BORDONOVE
le naufrage de la Méduse
Bourse Goncourt du récit historique
1974

SERGE GROUSSARD
crépuscule des vivants
Les geôles nazies, les camps de la mort. Une déchirante densité dramatique
plon

Entretien avec Pierre Leyris

« Traduire, c'est s'en tenir parfois à une imperfection allusive »

Au moment où sort en librairie le premier tome des « Œuvres » de William Blake, Françoise Wagnier, s'est entretenue avec Pierre Leyris, maître d'œuvre de cette première grande édition française.

* Aubier-F Flammarion, 312 pages, 48 F.

« Quel est l'intérêt de Blake aujourd'hui ? »

— Dites aussi : et demain, car je vois en Blake le poète de l'avenir. Pour commencer, c'est un artiste véritablement authentique, resté en tout temps absolument moderne. Ce qui frappe dès l'abord chez Blake, c'est son aspect monolithique, sans faille. Le citoyen de Londres, l'artisan graveur, l'artiste créateur, le poète, le révolutionnaire, l'homme charnel, l'homme spirituel, le métaphysicien visionnaire, ne font qu'un à tout instant de la vie et de l'œuvre. Au temps du *Grand Jett*, Dammal écrivait à propos du peintre Sime : « Picasso s'écroule à pas de géant, mais en peinture seulement. Sime va d'un bloc. » Personne plus que Blake n'allait d'un bloc. On a toujours besoin de gens comme ça : de gens qui vont d'un bloc au risque de se faire égarer.

— Blake a-t-il couru des dangers ?

— Il a passé en jugement pour

avoir dit quelque chose comme « Merde au roi et aux soldats du roi » en éconduisant un fantassin insolent. Ce ne fut là qu'un incident sans lendemain ; mais, si l'on songe à ce qu'était la police de George III, Blake aurait sûrement perdu la liberté au temps de la Révolution française si ses écrits avaient été imprimés au lieu de rester manuscrits ou d'être gravés et enluminés de sa main à quelques exemplaires. On ne saurait être plus violemment révolutionnaire que son *Hymne à la liberté*. Ni prêcher la liberté érotique de la femme avec plus de force que ses *Visions des filles d'Albion*. C'était un libertaire radical, vous savez. Il n'acceptait ni la monarchie, ni l'armée, ni les Églises, ni les prisons. Ni qu'il y eût des riches et des pauvres. Ni la stricte monogamie et la jalousie conjugale. Ni les « moulins sataniques » de l'industrie naissante et la technique apprentie sorcière. Ni même l'école, qui déformait et frustrait l'enfance.

Chez lui, tout est mouvement

— Il est resté aussi radical jusqu'au bout ?

— Au fond, oui. Mais, à voir comment les choses tournaient en France, il a cessé de croire à la révolution par le feu et le sang pour ne plus aspirer qu'à la révolution dans le cœur de l'homme. Là résident toutes les divinités, là se jouent les forces cosmiques, là se livre le grand combat spirituel. L'homme doit se libérer des « menottes forgées par l'esprit » comme des illusions des sens : « Jeter son spectre dans le lac », autrement dit se débarrasser de son surmoi culpabilisant, pour employer le jargon d'aujourd'hui, mais aussi échapper par l'imagination poétique à l'étrémité de la matière, qu'il n'est qu'illusion, que Maya. D'une part, toute énergie est bonne : il n'est de mal que dans la contrainte d'autrui et dans la répression de ses propres désirs. D'autre part, il n'est de réalité véritable que spirituelle : l'homme doit le comprendre pour devenir le dieu qui l'habite.

— Vous avez utilisé le mot de Maya. Blake connaissait-il l'hindouisme ?

— Il cite la *Bhagavad-Gîtâ*, qui venait d'être traduite, mais ses idées ne sortent pas de là. Ses sources directes, en dehors de la Bible et de Milton, c'est Swedenborg, c'est Jacob Boehme, c'est Platon et les néo-platoniciens, qui d'ailleurs imprégnaient l'atmosphère du pré-romantisme grâce aux traductions toutes nouvelles de Taylor. Mais tout cela est transformé dans le tourbillon de sa propre pensée. Car tout est mouvement chez lui. Starobinski cite, dans son beau livre *1789 et les emblèmes de la raison*, une phrase de Goethe sur la symbolique qui peint à merveille la démarche créatrice de Blake : « La symbolique transforme l'apparence en idée, l'idée en une image, mais de façon que l'idée dans l'image reste toujours active et hors d'atteinte. » Voilà pour quoi on ne peut pas enfermer dans des concepts statiques les grandes figures mythiques, toujours en mouvement, et en devenir, de ses *Œuvres prophétiques*.

A la Bibliothèque nationale

HOMMAGE A MIGUEL ANGEL ASTURIAS

Un hommage solennel à Miguel Asturias a été rendu le 9 juillet dans le cadre de la galerie Mazarine. En effet, le grand écrivain guatémaltèque, récemment disparu, a légué tous ses manuscrits et archives à la Bibliothèque nationale. La cérémonie était placée sous la présidence de M. Jean-Pierre Sautou, secrétaire d'État aux universités, et en présence de M. Marcel Biron, président de l'Association des amis de Miguel Angel Asturias.

Roger Caillois fit appel à ses souvenirs pour évoquer le romancier qui, en Amérique latine, « a créé plus qu'un genre, une façon de s'exprimer qu'on a appelée le réalisme magique et que je préférerais appeler le réalisme halluciné », Asturias étant « l'expression authentique d'une façon de sentir et de vivre l'univers ».

C'est au président Léopold Sédar Senghor qu'il revenait de parler

seum. C'est un cahier que Blake a gardé toute sa vie comme une relique parce qu'il le tenait de son frère cadet, mort à vingt ans dans ses bras. Erdman en a établi dernièrement une extraordinaire édition en fac-similé, révélant notamment, grâce aux rayons infra-rouges, des croquis presque invisibles. Disons en passant quel admirable travail les Anglais ont fait, depuis le début du siècle, pour pénétrer la symbolique de Blake et reconstituer aussi de tout près le contexte historique et social auquel ses poèmes font souvent allusion. Sans eux, une grande partie de l'œuvre serait restée une selva obscure.

— La réputation d'obscurité de Blake est-elle fondée ?

— N'y a-t-il pas d'énigmes chez

Dante, puisque je viens de le citer ? Et, tout près de nous, chez Rimbaud et chez Mallarmé ? Une part de l'obscurité de Blake vient du dynamisme transformant des visions qui s'offrent à son regard intérieur. Il ne les convoque pas par un effort d'abstraction. Elles sont là, personnifiées et de complotement aussi imprévisibles que... Dionysos, par exemple. Autre source d'obscurité, et non des moindres, pour un lecteur trop rationnel : on ne sait jamais si Blake parle de l'Angleterre de son temps ou du septième ciel. Mais savez-vous ce que les Hassidim disaient du patriarche Énoch, qui passait pour avoir été savetier ? « Son âme n'assemblait pas seulement le cuir du dessus avec celui du dessous, mais tout ce qu'il y a en haut avec ce qu'il y a en bas. »

Le naturel, comme une grâce...

— Ces obscurités doivent être de redoutables obstacles pour le traducteur ?

— Les plus grandes difficultés ne sont pas là : elles sont dans la transparence des *Chants d'innocence*, dans l'usage de mots tellement simples qu'ils ne souffrent aucune transposition. Il faut alors se garder de vouloir faire, aux dépens de la fidélité, un poème trop régulier, trop accompli : on doit avoir l'honnêteté de s'en tenir à une imperfection allusive.

— Comment définiriez-vous la fidélité en traduction de poésies ?

— Il faudrait un volume pour vous répondre. Je pensais surtout à la fidélité aux concepts et aux images, la fidélité rythmique allant de soi. Être fidèle, c'est, après une longue imprégnation du texte et de ses valeurs d'innocence, se laisser traverser par lui, comme involontairement, dans le passage d'une langue à l'autre. Le naturel, en traduction, s'obtient tout à coup, comme une grâce, au terme de patients efforts. Vous ne pouvez savoir à

quel point on pénètre un texte en luttant longuement avec lui. On croit même saisir le secret de sa genèse. Je suis sûr, par exemple, que Shakespeare, après avoir puissamment médité une scène, l'écrivait très vite. On voit sa pensée bondir, par associations d'idées, d'image en image, sans grand souci de la syntaxe ni des ambiguïtés qu'il sème en chemin, dans un élan génial. C'est cet élan qu'il faut retrouver, chez Blake comme chez Shakespeare, mais sans brûler aucun des relais — parfois secrets — où le poète a changé de chevaux.

— Quel est, selon vous, le ressort majeur de cet élan ?

— L'imagination, bien sûr ; ce qui nous ramène au cœur de la pensée de Blake, puisque pour lui l'imagination poétique, qu'il a la hardiesse d'identifier au corps du Christ, est la part divine de l'homme. Les visions de l'esprit, voilà « ce qui existe éternellement, réellement et immuablement » au contraire du monde transitoire.

Propos recueillis par FRANÇOISE WAGNER.

EXTRAIT

AH ! SUN-FLOWER

Ah ! Sun-flower, weary of time
Who countest the steps of the Sun,
Seeking after that sweet golden clime
Where the traveller's journey is done;

Where the Youth pined away with desire
And the pale Virgin shrouded in snow,
Arise from their graves, and aspire
Where my Sun-flower wishes to go.

AH ! TOURNESOL

Ah ! Tournesol si las du temps,
Qui comptes les pas du Soleil,
En quête du doux pays d'or
Où les peines du voyageur viennent à fin;

Où le Jeune Homme consumé de désir
Et la Vierge pâle au suaire de neige
Se lèvent de leur tombe et aspirent
Au séjour où mon Tournesol voudrait atteindre.
(In Œuvres I, « Chants d'expérience », Traduction de P. L.)

— Qu'y aura-t-il dans les tomes suivants ?

— Le premier contient donc, outre le fragment de prose burlesque d'*Œsè* dans la lune, les *Juveniles*, *Esquisses poétiques* et surtout l'incomparable petite somme dialectique des *Chants d'innocence* et d'*expérience*. Le second tome comprendra le reste de l'œuvre lyrique, par opposition aux *Œuvres prophétiques*, qui viendront ensuite. Ce n'est guère là, d'ailleurs, qu'une distinction formelle commode. Ces poèmes, que Blake n'a jamais gravés ni bien sûr, imprimés, sont parfois d'une importance majeure. Ils viennent pour une grande part de son *Note-Book*, aujourd'hui au British Mu-

LE NOUVEAU ROMAN DE

SAGAN

UN PROFIL PERDU

françoise sagan

un profil perdu

roman

Flammarion

FLAMMARION

Service lecture conseil : 033.94.10

Je l'ai lu

Par LUCIEN MALSON

L'organisation du festival 1994

[illegible]

Quatre pianistes en hommage à Duke

[illegible]

Le rendez-vous de milles a été précédé, selon la coutume de Montréux, par un « blues week-end ». On y attendait Howlin' Wolf, Hubert Sam-
lin, Detroit Junior. Il y vint Muddy
Waters, Junior Wells et Buddy Guy.
Ce genre de surprise apparaît aussi

Pour le bicentenaire du pays
LA FRANCE OFFRIRA
AUX AMERICAINS UN SPECTACLE
SON ET LUMIERE

Le président Valéry Giscard d'Estaing a critiqué au président Nixon pour lui annoncer que la France offrait au peuple américain dans le domaine de George Washington, à Mousu-Vernon, et l'incendia du bi-centenaire des Etats-Unis.

A la prochaine célébration du bi-centenaire des Etats-Unis, en France, un geste populaire et privé, Giscard d'Estaing. Nous consacrons présentement le souvenir des événements historiques qui associent la France à l'indépendance des Etats-Unis d'Amérique... qui est le plaisir de la France, et la France a décidé de faire du peuple américain un spectacle son et lumière qui se déroulerait à partir de l'an 2000, et la France, qui est une nation de nombreux Français, et nous-mêmes, avons réagi.

Le président Nixon a officiellement
accepté le mercredi 10 juillet ce don.

[illegible]

M. André Rossi, porte-parole du gouvernement, a indiqué à l'issue du conseil des ministres du 10 juillet que, dans une tactique s'il apparaissait que l'opposition des députés à une discussion précipitée devait se transformer en une ferme détermination

M. André Rossi, porte-parole du gouvernement, a indiqué à l'issue du conseil des ministres du 10 juillet que, « très vraisemblablement », le Parlement serait convoqué en session extraordinaire dans la dernière semaine du mois de juillet pour débattre du projet de réforme de l'O.R.T.F. Le secrétaire d'Etat a ajouté que « tout laissait penser » que le gouvernement serait en mesure d'adopter le texte définitif du projet au cours du conseil des ministres du 17 juillet.

Réserve et irritation

Reserves et irritation

Pour le moment, des réserves ont été exprimées tant par les représentants des groupes communistes que par ceux des autres membres du groupe d'étude parlementaire des problèmes de l'information, qui comprend des députés de tous les groupes parlementaires. M. Robert-André Vivien (*PSR*) (*le Monde*) du 11 juillet. Ce dernier a affirmé que plus de cinquante questions, concernant des réserves, ont été déposées sur la réforme et que les rapporteurs de la commission des finances et de la commission des affaires sociales devaient bien s'occuper pour déposer leurs conclusions. Tous ces parlementaires souhaitent que le Sénat, qui a l'habitude ordinaire fût convoquée pour le fin du mois de septembre, avance le début de la session ordinaire d'automne, qui devrait commencer le 10 octobre. M. Vivien a fait part de ces arguments à M. Jacques Chirac

Il semble toutefois que l'irritation des députés ne soit pas suffisamment menaçante pour convaincre M. Valéry Giscard d'Estaing de renoncer à sa volonté de faire rapidement voter le nouveau statut de la radio et de la télévision. Son désir d'innovation de changement, de rapidité dans le rythme des réformes qu'il a décidé d'entreprendre ne s'accroît pas d'un report du débat.

**LA RÉFORME
DE L'O.R.T.F.
AUX « TROIS VÉRITÉS »**

- Pour ou contre la réforme de l'O.R.T.F. ? - sera le thème de l'émission « Les trois vérités », animée par Alain Duhamel, mercredi 24 juillet.

M. Robert Vivien, député U.D.R., président de la commission spéciale de contrôle sur la gestion de l'O.R.T.F., et M. Georges Filloud, secrétaire du parti socialiste, député de la Drôme, seront les invités.

Des personnalités de diverses tendances

Le gouvernement envisagerait en effet, de nommer dès le mois de septembre, les membres de conseils d'administration des sociétés, choisis, dit-on, parmi de

Statuts remis en question dans trois pays européens

Le vent est à la remise en question du statut des radios et des télévisions. En Grande-Bretagne, une commission travailliste vient de rédiger un projet qui bouleverserait les structures de l'audiovisuel et de la presse, et préconise, notamment, la disparition de la radio commerciale.

En Autriche, le Parlement vient d'adopter une

loi qui étend l'influence du gouvernement du chancelier Kreisky sur l'Office de radiotélévision (O.R.F.).

Enfin, en Italie, la Cour constitutionnelle s'est prononcée contre le régime actuel de la loi définissant le monopole de la radio et de la télévision.

GRANDE-BRETAGNE : Un groupe d'études travailliste préconise une refonte totale des structures de l'audiovisuel et de la presse.

Londres (A.F.P.). — Un groupe d'études du parti travailliste vient de mettre à l'étude un document qui traiterait d'un projet de loi préconisant une refonte totale des structures de la radio-télévision, de la presse et du cinéma en Grande-Bretagne. Le projet, qui n'engage pas la politique officielle du Labour sur ce sujet, suggère un organisme spécialisé (Public Broadcasting Commission) chargé de répartir les moyens de financement de la radio et de la télévision. Il s'agirait de ressources publiques et de fonds privés. Les dépenses seraient réparties en fonction de la rédevance perçue auprès des particuliers, mais d'une dotation supplémentaire.

production disséminées à travers le pays. Deux corporations à chacune responsable d'une chaîne nationale et d'une chaîne régionale, assureraient la coordination en ce qui concerne les programmes. Les deux corporations similaires seraient éligibles pour la radio. En revanche, le groupe d'études souhaite la dissolution de la radio commerciale.

Le document suggère, d'autre part, pour lutter contre les monopoles de la production des revenus publicitaires soit allouée à un organisme qui redistribuerait les fonds perçus pour encourager de nouvelles publications. Le groupe demande également l'institution d'un établissement national d'imprimerie qui louerait du matériel aux entreprises de presse.

Le groupe d'étude souhaite la suppression des dispositions législatives sur la protection des secrets officiels et sur le contrôle des accès à l'accès aux sources d'information.

● **ITALIE** : la Cour suprême veut modifier l'exercice du monopole de la R.A.I.

(De notre correspondant.)

Rome. — Dans une sentence attaquée depuis plusieurs semaines, la Cour constitutionnelle italienne s'est prononcée sur le régime de la radio-télévision. Le monopole de l'Etat sur la R.A.I.-T.V. est légitime, déclare cette sentence, à la condition que soit respectée l'objectivité et le caractère complet des émissions et que l'Office soit ouvert à tous les courants politiques et culturels.

« Faute d'une discipline législative, indique la sentence, le moyen de la radio-télévision risque d'être un instrument au service d'un parti et non pas au bénéfice de la collectivité. »

[illegible]

Cette sentence a fait grand bruit dans les milieux politiques italiens, qui s'étaient scandalisés lorsque, voilà quelques semaines, le ministre des postes avait refusé d'autoriser la diffusion de programmes auxuels les télévisions étrangères étaient diffusées sur l'île du Nord. Les stations locales de télévision per craie ont immédiatement repris leurs émissions sans attendre les autorisations officielles. Les principales stations de télévision étrangères vont retrouver une écoute dont l'efficacité s'était particulièrement manifestée au moment du référendum sur le divorce : L'ugano avait alors projeté un programme de sélectivité tranchant singulièrement sur les émissions diffusées par la R.A.I.-T.V. — J. N.

● **AUTRICHE : Création d'un conseil de tutelle de l'O.R.F.**

...emme... Le
social - démocrate
chancelier Kreyer
10 juillet par
le Parlement une
loi de réorgani-
sation de la radio-
télévision, qui
supprime son indépen-
dance à l'égard des pouvoirs publics.
L'Australie est la rare
exception en Europe où la radio-té-
lvision bénéficie d'un statut
garantissant son indépendance.
Ceci était dû en particulier à
la personnalité de l'actuel
général A. de la radio-télévision
autrichienne M. Gerd Bach-
schmid, certes, très conser-
vateur, mais suffisamment forte-
ment attaché à la personnalité
et aux tentatives d'empê-
cher le passage du pouvoir
à une main étrangère.
Sans doute est-ce la proximité
des élections pour incertaines qui a

conduit le chancelier Krelaký à mettre au pas une radio-télévision aussi peu docile.

Aussi, pendant l'essentiel des pourparlers de l'Office sera détenu par un conseil de tutelle, au sein duquel les représentants des partis au pouvoir auront la mainmise. Ce conseil nommera un intérimaire pour diriger les émissions pendant pour chacun des deux programmes de télévision et pour le radio. Par la même occasion, la publicité jusqu'à limitée à la première chaîne de télévision sera autorisée, mais admise également sur la seconde.

Mais ces digressions sur le statut de la radio-télévision autrichienne risquent de laisser des traces profondes dans la vie politique du pays. Elles ont conduit à la formation de deux camps, le parti d'opposition, populiste et libéral qui ont demandé l'organisation d'un référendum sur la question, idée rejetée par la majorité, et le parti de la majorité, le cours de cette législature, le parti populiste a présenté une motion de défiance à l'égard du gouvernement Kreslky, motion repoussée par 93 voix (socialistes) contre 58 (populistes et libéraux).

Le statut de la radio-télévision sera un des principaux arguments des élections de la campagne prochaine... — B. M.

Don't

Louis Falco aux Champs-Élysées

Ils viennent de New-York. Ils sont sept jeunes Américains initiés à la danse et au théâtre dès l'université, admirablement entraînés et qui se laissent aller, avec joie et naturel, au gré de leur inspiration chorégraphique, sans se préoccuper de ce qui se fait ou de ce qui s'est fait en matière de ballet. Chez eux, pas d'argument cérébral, de décor compliqué : la danse est là... Pure sinon tranquille.

[illegible]

Tous ces équilibres en déséquilibre, ces chutes en cascades, ces marches en croche, ne sont possibles que grâce à une maîtrise totale du corps et à un métier portait.

Dans CAVIAR, un de ses premiers ballets, Louis Falco a cédé à une tentation : celle de la nouveauté. Robert Cole, interprète sur scène par le groupe Vertical Bum attaché à la compagnie C'est la fête des esurgènes, cérémonial bizzare, matérialisé par de gros poissens en caoutchouc mousse que manipulent des danseurs, des danseuses, des danseurs et en couleurs ; des corps libérés qui répondent aux sollicitations d'une musique envoiissante, obéissent, aux changements de rythme, s'arrivent, comme soumis à une sorte de vent, à des déplacements, à une totale de danse, dans le public perçoit ses vibrations. Un public est vrai bien notifié, et comme c'est dommage... Il faut aller aux Champs-Élysées si l'on aime vraiment la danse. Même ceux qui pensent avoir fait le tour du monde, de la matière à l'étonnant et à l'étonnant. Mais il faut faire vite, le spectacle se termine samedi soir.

MARCELLE MICHEL
★ Théâtre des Champs-Élysées.
20 h. 30.

LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

CONJONCTURE

Les petites entreprises ont plus de difficultés de trésorerie que les grandes firmes

Les petites entreprises sont-elles plus que les grandes de l'encadrement du crédit et du renchérissement des taux ? Une enquête effectuée par l'Institut national de la statistique au mois de mai dernier montre tout d'abord que les entreprises employant moins de cent salariés sont plus proches que les grandes firmes de la situation critique observée au deuxième semestre 1969, période d'encadrement sévère du crédit, marquée par de graves difficultés de trésorerie. Mais la dégradation est générale, surtout dans les industries produisant des biens d'équipement et de consommation.

En ce qui concerne les taux, les petites industries sont défavorisées. Le tableau ci-dessous montre — pour l'escompte commercial et le découvert — que le taux médian (1) est plus « fréquenté » par les grandes firmes que par les petites, celles-ci se retrouvant plus nombreuses dans les taux plus élevés : 73 % d'entre elles sont au-dessus du taux médian, contre 43 % pour les entreprises employant entre cent et cinq cents salariés, et 10 % seulement pour les firmes de plus de cinq cents salariés. Cela pour l'escompte commercial. Pour le découvert, les pourcentages sont respectivement 73 %, 52 % et 24 %.

ESCOMPTE COMMERCIAL (en mai 1974)

	11,25 %	12,25 %	13,25 %	14,25 %
TAUX DEBITEURS	Taux médian	Taux médian	Taux médian	Taux médian
Entreprises (en %)				
10 à 100 salariés ..	23	37	21	7
100 à 500 salariés ..	53	31	7	4
Plus de 500 salariés	86	9	1	0

DECOUVERT (en mai 1974)

	12,25 %	13,25 %	14,25 %	15,25 %
TAUX DEBITEURS	Taux médian	Taux médian	Taux médian	Taux médian
Entreprises (en %)				
10 à 100 salariés ..	17	29	21	13
100 à 500 salariés ..	39	39	14	5
Plus de 500 salariés	70	29	3	0

L'INSEE indique également les taux moyens pratiqués selon la taille des entreprises. Le tableau ci-dessous montre que, mis à part les taux à moyen terme pour les crédits d'équipement, les conditions de vente sont moins élevées

pour les grandes entreprises que pour les petites. Mais, fait notable, l'écart ne s'est pas accru ces derniers mois.

(1) Le taux médian est celui dont bénéficie le plus grand nombre d'entreprises.

ENTREPRISES employant	ESCOMPTE commercial	DECOUVERT	CREDITS d'équipement à moyen terme
	Déc. 1973	Déc. 1973	Déc. 1973
De 10 à 100 salariés	12	12,9	14
De 100 à 500 salariés	11,2	12,2	12,4
Plus de 500 salariés	10,9	11,5	12
ENSEMBLE	11,4	12,4	12,5

SANTÉ

LE CONFLIT MÉDECINS-SÉCURITÉ SOCIALE

Des négligences du malade... aux exigences des praticiens

Ce jeudi 11 juillet, le conseil d'administration de la Caisse primaire centrale d'assurance-maladie de la région parisienne doit se prononcer sur les sanctions à l'égard des médecins qui dépassent les tarifs conventionnels, et ceci en dépit d'une « grève d'avertissement » dans les Yvelines.

Dans un premier temps, neuf praticiens seraient placés hors convention, leurs malades ne pouvant plus dès lors être remboursés normalement par la Sécurité sociale.

Les derniers Hôgistes de cent cinquante-trois autres médecins pourraient donner lieu prochainement à de nouvelles sanctions.

parfois de deux à trois fois au tarif conventionnel — sans que le patient ait le courage d'en demander la raison. La réglementation et les sigles, en apparence mystérieux, qui sont inscrits par le « docteur » sur la feuille d'assurance-maladie, demandent, il est vrai, un certain effort.

En principe, tous les médecins

qui adhèrent à la convention doivent respecter les tarifs fixés par voie contractuelle entre les syndicats médicaux et les dirigeants des caisses d'assurance-maladie. Cet engagement permet, d'une part aux adhérents de bénéficier de certains avantages fiscaux et sociaux, et aux malades d'être remboursés à 75 % de leurs frais.

conventionnés jeudi, d'autres sanctions pouvant être prises dans les semaines à venir. Les médecins déconventionnés disposent alors d'un préavis d'un mois et ce délai pourrait être utilisé pour éviter un conflit, beaucoup plus sérieux cette fois. D'ici là, les négligences des malades pourraient s'atténuer, une prise de conscience des patients étant souhaitable.

Les cordonniers, dit-on, sont les moins bien chaussés. Le dictionnaire est-il valable pour les bénéficiaires de la Sécurité sociale ? Serait-il les derniers informés des menaces qui pèsent sur eux ? Le conflit qui couve entre le corps médical et les caisses d'assurance-maladie est loin d'être toujours bien compris par les premiers intéressés : les assurés.

« D.P. » et « D.E. »

Dans la région parisienne, 11 920 praticiens sur 13 513 se sont « engagés » dans la convention, soit 88,21 %. Mais une partie d'entre eux ont obtenu, comme la possibilité leur en est offerte par la convention, de « dépasser » les tarifs conventionnels. Il s'agit d'un « droit à dépassement permanent » — le sigle « D.P. » devant figurer sur la feuille d'assurance-maladie. Or, dans la région parisienne, ce droit a été largement accordé, à un point tel que la convention est devenue une « passerelle pleine de trous » : sur les 11 920 conventionnés, 3 467 ont en effet acquis le « D.P. ».

d'autres, irrités par le refus des caisses de prévoir un tarif spécial pour les longues consultations (de « C » lourd), majoraient d'eux-mêmes leur tarif.

Finalement, le bilan est le suivant : dans une proportion d'un peu plus d'un acte médical sur deux, cinq mille quatre cents médecins de la région parisienne dépassent les tarifs conventionnels.

Devant l'ampleur des dépassements, le conseil d'administration de la caisse parisienne a décidé de sévir. Deux cent vingt-six lettres d'avertissement ont été envoyées aux médecins dont les abus étaient les plus criants.

Le corps médical s'est tout d'abord étonné : les dirigeants des caisses, réputés pour leur souplesse, ne manqueraient-ils pas des « arbres de bois » ? M. Lechat (C.G.C.), président du conseil d'administration de la caisse, a confirmé qu'il n'en serait rien (le Monde du 26 juin). De l'étonnement, le corps médical a viré au mécontentement, et ce fut la « grève d'avertissement ».

Mais la Caisse centrale parisienne, affirme quelle n'entend pas faiblir. Elle devrait annoncer un certain nombre de déconventionnements : sur les deux cent vingt-six médecins « avertis », quarante-deux ont répondu en s'engageant à respecter les tarifs : sept ont fourni des explications jugées satisfaisantes ; cent cinquante-deux ont donné des justifications qui ont été lues ; neuf devaient être dé-

« Trop souvent, les malades ou leurs parents payent les honoraires médicaux sans regarder ce que le médecin a inscrit sur la feuille de maladie. » Ces négligences sont plus fréquentes qu'on ne l'imagine, déclare-t-on à la Caisse primaire centrale d'assurance-maladie de la région où l'on s'oriente vers des sanctions à l'égard des praticiens qui abusent. Et cela, en dépit de la grève d'avertissement qu'ont organisée, mardi 9 juillet, des médecins des Yvelines en fermant leur cabinet.

Négligence des malades ? Officiellement, le tarif d'une consultation est de 23 F, et il sera porté à 25 F le 1^{er} septembre, comme l'a prévu l'avenant 1974 à la convention qui lie le corps médical et la Sécurité sociale. Or beaucoup de médecins présentent des notes plus élevées — supérieures

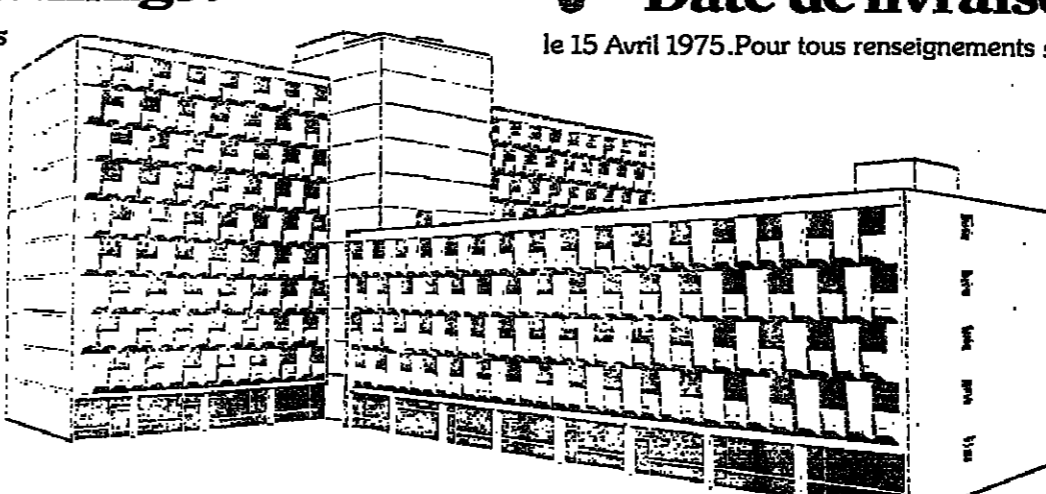
à celle du Français moyen ?

JEAN-PIERRE DUMONT.

BOURSE DU BRILLANT
communiqué
MARCHÉ DU BRILLANT
Prix d'un brillant rond spécimen
BLANC KCAUTIONNEL
1 CARAT
4 JUILLET : 41,92 F T.T.C.
+ commission 4,50 %
M. GÉRARD JOAILLIERS
8, avenue Montaigne, PARIS (8^e)
Tél. 239-33-36

Avant de choisir vos prochains bureaux posez vous les bonnes questions.

- Où ?**
9-11, Avenue Michelet, St-Ouen, A proximité du périphérique (Porte de Clignancourt).
- Comment organiser les bureaux ?**
Sur 15.000 m² par plateaux de 800 m² à 2.000 m², toute organisation de l'espace est possible. De plus :
• 710 m² de hall d'exposition donnent sur l'Avenue Michelet.
• Des zones de surcharge permettent l'installation de salles d'informatique.
• 500 m² de réserves en deuxième sous-sol sont desservis par monte-charge.
- Y a-t-il assez de parkings ?**
224 places en sous-sol et 184 parkings extérieurs soit au total 408 places pour vos visiteurs, vos collaborateurs ou vous-même.
- Restaurant ?**
Prévu pour 1200 couverts en trois services. Cafétéria.
- Le téléphone ? Combien de lignes ?**
100 lignes : 40 lignes spécialisées arrivée, 40 lignes spécialisées départ, 20 lignes directes.
- Prix ?**
3.200 F le m² utile (valeur I.P.D. février 1974).
- Date de livraison ?**
le 15 Avril 1975. Pour tous renseignements supplémentaires, appelez J.C. BORDA ou H. DUROUSSY à 266.3.4.5.6



AXE-NORD
Parce que les services comptent autant que les bureaux.

COGEDIM
24 au Capital de 40 millions de francs

juillet 1974

PARIS
10 JUILLET

Reprise des valeurs françaises

Recul de l'or

La baisse des taux d'intérêt qui se fait jour, met ainsi la médiane tenue des places financières internationales qui favorablement influencent la Bourse de Paris, où la tendance s'est de nouveau renversée pour passer à la hausse.

D'abord timide, le marché a repris à gagner peu à peu du terrain en s'éloignant sensiblement, à bien vouloir clore, le nombre de transactions a été très largement celui des baisses.

Les valeurs ont été montées de 2 % et plus, dont plusieurs vedettes de la Bourse, Carrefour, Cugnot, S.A. de la Machine à Coudre, Générale d'Entreprises, Richemont, Babcock-L'Yves, Poulain, S.A., Penhaght, Nouvelles Galeries, Peugeot, Agropar, Bnl, Mouslines, Radiotelephone, S.A., etc.

C.S.F., Gresson-Lafre, P.U.E., Rhône-Poulenc, S.C.Gobain, S.I.C.

roses. Les salaires étaient indiqués, les rumeurs qui couraient circulaient, tout de la corbeille faisant état d'un desserrement partiel du marché du pétrole, qui avait été comprimé de façon non négligeable au cours du desserrement des cours.

L'or, se rampe, a baissé après avoir été en forte hausse. Le lingot a perdu 15 dollars, passant de 220 à 205 et le kilo en barre 757 à 22575 francs, ce qui fait ressortir le prix du dollar à 164,50 dollars contre 158 dollars.

Le dollar a subi une baisse plus brutale encore des pièces sur des ventes définitives. Le napoléon, pour sa part, est revenu de 125 à 120 francs.

La rente à 1/2 % 1971, qui lui est rattachée, a cependant bien résisté. Mais son marché a été très agité, les ventes de titres ont été réduites à dimension d'achat de francs contre 30,75 millions.

Aux valeurs étrangères, les ministres n'ont repéré qu'une seule partie de la spéculation. Le recul des américains, mais jarmé des allemands et des néerlandais. Asses vite repries des japonais, des allemands, de Norvège, Hydro, Petrofin et Royal Dutch en particulier.

LONDRES

Dans l'attente de la publication des chiffres du commerce extérieur britannique pour juin, le marché se cantonne dans une prudente réserve.

DR (convertible) dollars : 138 50 contre 138 76		
VALEURS	10.7	11.7
War Loan 3 1/2 % ..	23 3/4	23 3/4
British Petroleum ..	150	150 1/4
Shell ..	179	182 1/2
Victrola ..	107	107 3/4
Imperial Chemical ..	264	265
Caracole ..	187	188 1/2
De Beers ..	228	225
* Western Holdings ..	27 1/2	27 3/4
Wm Tinto Zinc Corp. ..	133	130
* West African ..	34	33 3/4

INDICES QUOTIDIEN

	9 juil.	10 juil.
Valeurs françaises ..	77,1	78,3

Valeurs étrangères ..	56,3	57,4
Co DES AGENTS DE CHANGE		
(Base 100 : 29 déc. 1961.)		
Indice général	65,5	66,1

URS DU DOLLAR A TOKYO

	10 7	11.7
1 dollar (en yens) ..	290 75	294 10

NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

MER DU NORD. — Le forum réuni sur le bloc 2/25, dans le restaurant britannique de la Mer du Nord, par l'entremise d'un interprète, un opérateur et M^rs Aquilante (66, 37 %), a malin en évidence le rôle joué par les compagnies pétrolières au nord du Frigg. Il n'est pas encore possible, à l'heure actuelle, d'évaluer l'importance des réserves gazières découvertes.

NITRACEL. — Les firmes anglaises, suédoises et norvégiennes ont obtenu un bénéfice net consolidé record de 72,14 milliards de couronnes suédoises (soit 8,9 milliards de dollars) en 1973-1974. Le chiffre d'affaires consolidé atteint le montant, respectivement, de 10,2 milliards de couronnes contre 1 288 milliards. Pour l'exercice en cours, le président prononce une conférence de presse sur les bénéfices, principalement en raison de la hausse des matières pre-

NEW YORK

Après vingt-quatre heures de pause, la bourse des cours a repris mercredi à Wall Street. La séance n'avait cependant pas trop mal débuté. Une demi-heure après l'ouverture, l'indice des douze institutions suivies avait en effet un gain de 2,82 points. Mais devant la réticence de plus en plus marquée des acheteurs, son avance s'est amincie, pour se transformer en perte, et en clôture il s'établissait à 767,13 (- 10,17 points), soit à son niveau le plus bas depuis le 20 novembre 1970.

Le volume des transactions a diminué : 13,49 millions de titres ont été traités contre 15,24 millions précédemment.

Ce mouvement de repli, qui a été enregistré sur l'ensemble des titres, dont plusieurs sont tombés au plus bas de l'année, tels IBM, General Electric, Ford, etc., est dû à la fois à la plus impitoyable et la certée du loyer de l'argent et à l'indécision. Le marché a été dominé par les nouvelles pessimistes sur les résultats qui sortiront des entretiens du président Nixon avec les dirigeants du P. O. et les économistes allemands. Pour l'heure, il attend sagement de connaître le contenu des accords qui seront conclus avec ces entreprises pour la semaine du 11 juillet, et dont la publication sera attendue avec une vive impatience d'après-midi.

Sur 1 781 valeurs traitées, 1 326 ont gagné et 455 ont perdu. 1 035 n'ont ni gagné ni perdu, et 206 n'ont

Indices Dow Jones: transports.
149.99 (- 2.87); services publics.
65.98 (- 1.03).

VALUES	COURS	
	9:7	10:7
Alcoa	43 1/4	42 1/2
A.T.T.	43 1/2	42 3/4
Bearing	43 1/2	42 3/4
Chemical	43 1/2	42 3/4
De Pont de Nemours	155 1/4	155 3/4
Johnson & Johnson	43 1/2	42 3/4
Scotch Kadek	43 1/2	42 3/4
Eastman	43 1/2	42 3/4
Ford	43 1/2	42 3/4
General Electric	43 1/2	42 3/4
General Foods	23 1/8	22 3/4
General Motors	45 1/2	44 3/4
Granger	43 1/2	42 3/4
I.G.	26 1/4	25 3/4
Kaiser	18 3/8	18 1/2
Konstant	18 3/8	18 1/2
Rockwell	33 1/4	32 3/4
Pfizer	34 3/8	33 3/4
Schlumberger	33 1/2	32 3/4
General	33 1/2	32 3/4
U.S.I. Inc.	21 3/4	20 7/8
Union Carbide	38 1/2	37 1/2
Western Union	38 1/2	37 1/2
Westinghouse	12 3/8	12 1/2
Woolworth	13 1/8	13 1/2

VALUES	Cost
--------	------

Product	Price
(W) Soda	72
Orange Soda	75
Softener	400
Chemicals	
Glass	456
Iron-Sulfur	185
Aluminum	42
Aluminum Rods	31
Painting	6
Aluminum Sheet	48
Aluminum	172
(W) Alkali Soda	379
Aluminum	346
Aluminum	82
Berlin	630
Chemicals	390
(M) Chemicals	186
Aluminum	42
Aluminum	186
Aluminum	140
Fr. Paul-Aluminum	372
Aluminum-Aluminum	86
Aluminum	206
Aluminum-Aluminum	156
Aluminum	20
Aluminum	203
Aluminum	42
Paper-Aluminum	420
Aluminum	371
Aluminum	18
Aluminum	59
Aluminum	289
Aluminum	430
Aluminum	11
Aluminum	218

VALUERS	CA
---------	----

[illegible]

	VALEURS	
--	---------	--

[illegible]

VALEURS

10	Petroleum Canada	
11	Shell Tr. Corp.	13
12	Standard Oil	13
13	Esso	0
14	Conover	153
15	Imperial Oil	153
16	Grain and Co.	0
17	Pfizer Inc.	659
18	Procter & Gamble	1
19	East Asiatic	111
20	Procter & Gamble	17
21	British Am.	101
22	British Am. Yarn	23
23	Said. Asiatics	123
HORS COVE		
24	Alger	
25	Calcutta	
26	Copeland	323
27	Boken	78
28	Calcutta	58
29	East Asiatic	224
30	Calcutta	790
31	Local	
32	Magill, Mich.	35
33	Calcutta	
34	Said. Mar. Corp.	
35	Transit	978
36	W.P.N.	
37	One v. Grinstead	315
OBLIG. CLEAR		
38	Patent of Invention	
39	U. S. v. 2 attoms.	
SICAV		
40	Place, Institut.	1819
41	Calcutta	1272
42	Local	

ernier

75	25
74	26
73	27
72	28
71	29
70	30
69	31
68	32
67	33
66	34
65	35
64	36
63	37
62	38
61	39
60	40
59	41
58	42
57	43
56	44
55	45
54	46
53	47
52	48
51	49
50	50
49	51
48	52
47	53
46	54
45	55
44	56
43	57
42	58
41	59
40	60
39	61
38	62
37	63
36	64
35	65
34	66
33	67
32	68
31	69
30	70
29	71
28	72
27	73
26	74
25	75

BOURSE DE PARIS - 10 JUILLET - COMPTANT

[illegible]

MARCHÉ A TERME

[illegible]

COTE DES CHANGES

BRANCH OFFICE	COSTS 1976	COSTS 1977
Atlanta (\$ 5 m.)	4 828	4 937
Chicago (\$ 5 m.)	4 850	4 435
Albuquerque (100 000)	189 259	189 288
Baltimore (100 tr.)	12 632	12 711
Birmingham	89 880	81 541
Campana (100 msc.)	11 327	11 341
Grand Rapids (\$ 1 m.)	11 327	11 341
Seattle (100 lines)	0 761	0 762
Norwalk (100 km.)	89 428	89 428
Payson (100 ft.)	181 806	182 416
Portland (100 msc.)	19 218	19 218
Portland (100 msc.)	119 128	119 128
Salt Lake (100 tr.)	161 160	161 160

COURS DES BILLETTS | MARCHÉ LIBRE DE L'OR

de gr 1 a gr 4	MONNAIES ET DEVISES	COURS orlé.	COURS 1209
4 82	Or fin (pale au baril)	2263	2269
183 50	Id fin (pale au baril)	2263	2269
12 16	Pièce française (20 fr.)	342 30	342 30
81 70	Pièce française (10 fr.)	171 15	171 15
11 35	Pièce française (5 fr.)	85 57	85 57
0 72	Souverain	235 26	232
181	Pièce de 20 dollars	235 26	232
18 50	Pièce de 10 dollars	117 63	116 54
183 50	Pièce de 5 dollars	58 81	58 81
181 75	Pièce de 2 1/2 dollars	29 40	29 40

